



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

60 metai

2017 m. birželio 10 d.

Turinys

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

- ★ 2017 m. kovo 2 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/979, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų nuostatos dėl subjektų, kuriems jis netaikomas, sąrašo ⁽¹⁾ 1
- ★ 2017 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/980, kuriuo nustatomi techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su kompetentingų institucijų bendradarbiavimo atliekant priežiūrą, patikras vietoje ir tyrimus ir keitimosi informacija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/65/ES standartinėmis formomis, šablonais ir procedūromis ⁽¹⁾ 3
- ★ 2017 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/981, kuriuo nustatomi techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su standartinėmis formomis, šablonais ir procedūromis, taikomais konsultacijoms su kitomis kompetentingomis institucijomis prieš išduodant veiklos leidimą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/65/ES ⁽¹⁾ 16
- ★ 2017 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/982 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 24
- ★ 2017 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas (ES) 2017/983, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios triciklazolo liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose arba ant jų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 III ir V priedai ⁽¹⁾ 27

SPRENDIMAI

- ★ 2016 m. rugpjūčio 8 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/984, kuriuo Ispanija įspėjama, kad imtųsi deficito mažinimo priemonių, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti 38

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

- ★ 2016 m. rugpjūčio 8 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/985, kuriuo Portugalija įspėjama, kad imtųsi deficito mažinimo priemonių, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti 42
- ★ 2017 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/986, kuriuo pratęsiama Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo kadencija 46

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2017/979

2017 m. kovo 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų nuostatos dėl subjektų, kuriems jis netaikomas, sąrašo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) fiskalinė atsakomybė ir valstybės garantuojamos skolos valdymas daro bendrą poveikį palūkanų normų rinkų veikimui ir šias dvi funkcijas reikia koordinuoti, kad jos būtų efektyviai vykdomos. Kadangi Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 netaikomas Sąjungos centriniams bankams ir kitoms skolą valdančioms Sąjungos valstybinėms įstaigoms, kad nebūtų ribojamos jų galimybės vykdyti bendro intereso užduotis, skirtingų taisyklių taikymas šioms dviem funkcijoms, kai jas vykdo trečiųjų šalių subjektai, būtų žalingas jų veiksmingumui. Siekiant užtikrinti, kad trečiųjų šalių centriniai bankai ir kitos valstybinės įstaigos, įpareigtos valdyti arba dalyvaujančios valdant valstybės skolą, toliau turėtų galimybę tinkamai vykdyti savo užduotis, trečiųjų šalių valstybinėms įstaigoms, įpareigtoms valdyti arba dalyvaujančioms valdant valstybės skolą, taip turėtų būti netaikomas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012;
- (2) Komisija įvertino valstybinių įstaigų, įpareigotų valdyti arba dalyvaujančių valdant valstybės skolą, ir centrinių bankų traktavimą pagal tam tikrų trečiųjų šalių nacionalinę teisę ir pateikė savo išvadas Europos Parlamentui ir Tarybai. Visų pirma, Komisija atliko to traktavimo ir šių įstaigų ir centrinių bankų tose jurisdikcijose sudarytiems išvestinių finansinių priemonių sandoriams taikomų rizikos valdymo standartų lyginamąją analizę;
- (3) Komisijos analizėje padaryta išvada, kad Australijos, Kanados, Honkongo, Meksikos, Singapūro ir Šveicarijos centriniams bankams ir valstybinėms įstaigoms, kurios įpareigtos valdyti arba dalyvauja valdant valstybės skolą, turėtų būti netaikomi Reglamente (ES) Nr. 648/2012 nustatyti tarpuskaitos ir atskaitų teikimo reikalavimai;
- (4) todėl į Reglamente (ES) Nr. 648/2012 nustatytą subjektų, kuriems jis netaikomas, sąrašą turėtų būti įtraukti Australijos, Kanados, Honkongo, Meksikos, Singapūro ir Šveicarijos centriniai bankai ir valstybinės įstaigos, kurios įpareigtos valdyti arba dalyvauja valdant valstybės skolą;
- (5) Komisija toliau reguliariai stebi, kaip traktuojami tie centriniai bankai ir valstybinės įstaigos, kuriems netaikomi Reglamente (ES) Nr. 648/2012 nustatyti tarpuskaitos ir atskaitų teikimo reikalavimai. Sąrašas gali būti atnaujintas atsižvelgiant į reglamentavimo tvarkos raidą tose trečiosiose šalyse ir visus svarbius naujus informacijos šaltinius. Atlikus tą pakartotinį vertinimą, tam tikros trečiosios šalys galėtų būti išbrauktos iš subjektų, kuriems reglamentas netaikomas, sąrašo,

⁽¹⁾ O L L 201, 2012 7 27, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 648/2012 1 straipsnio 4 dalies c punktas papildomas šiais papunkčiais:

- „iii) Australijos;
- iv) Kanados;
- v) Honkongo;
- vi) Meksikos;
- vii) Singapūro;
- viii) Šveicarijos.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. kovo 2 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/980**2017 m. birželio 7 d.****kuriuo nustatomi techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su kompetentingų institucijų bendradarbiavimo atliekant priežiūrą, patikras vietoje ir tyrimus ir keitimosi informacija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/65/ES standartinėmis formomis, šablonais ir procedūromis****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/65/ES dėl finansinių priemonių rinkų, kuria iš dalies keičiamos Direktyva 2002/92/EB ir Direktyva 2011/61/ES ⁽¹⁾, ypač į jos 80 straipsnio 4 dalį ir 81 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyva 2014/65/ES nustatomos kompetentingų institucijų tarpusavio bendradarbiavimo ir keitimosi informacija pareigos. Pagal tą procedūrą kompetentinga institucija gali kreiptis į kitos valstybės narės kompetentingą instituciją dėl bendradarbiavimo atliekant patikrą vietoje ar tyrimą;
- (2) siekiant užtikrinti, kad kompetentingos institucijos taikydamos Direktyvą 2014/65/ES galėtų veiksmingai ir tinkamu laiku bendradarbiauti ir keistis informacija, taip pat viena kitai teikti visą tarpusavio pagalbą, tikslinga nustatyti procedūras, šablonus ir formas, kuriomis kompetentingos institucijos turėtų naudotis vykdydamos tokių bendradarbiavimą ir keisdamosi informacija, įskaitant prašymų dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija, tokių prašymų gavimo patvirtinimų ir atsakymų į juos teikimo procedūras, šablonus ir formas;
- (3) siekiant užtikrinti, kad prašymus dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija gaunančios institucijos juos tvarkytų veiksmingai ir operatyviai, kiekviename prašyme dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija turėtų būti aiškiai nurodyta jo priežastis. Be prašymams dėl bendradarbiavimo ar prašymams dėl informacijos ir atsakymams į tokius prašymus skirtų šablonų ir formų naudojimo, bendradarbiavimo ir keitimosi informacija procedūros turėtų sudaryti ir palengvinti sąlygas prašymą teikiančiai ir prašymą gaunančiai institucijoms viso proceso metu bendrauti, konsultuotis ir sąveikauti tarpusavyje;
- (4) šiame reglamente laikomasi pagrindinių teisių ir principų, visų pirma pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;
- (5) nuoseklumo sumetimais ir siekiant užtikrinti sklandų finansų rinkų veikimą, būtina, kad šiame reglamente ir Direktyvoje 2014/65/ES nustatytos nuostatos būtų pradėtos taikyti tą pačią dieną;
- (6) šis reglamentas grindžiamas Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (EVPRI) Komisijai pateiktais techninių įgyvendinimo standartų projektais;
- (7) EVPRI nevykdė atvirų viešų konsultacijų dėl techninių įgyvendinimo standartų, kuriais grindžiamas šis reglamentas, projekto ir neanalizavo galimų sąnaudų ir naudos, susijusių su tuo, kad atitinkamoms kompetentingoms institucijoms naudoti būtų nustatytos standartinės formos, šablonai ir procedūros, nes tai būtų buvę neproporcinga atsižvelgiant į tų standartų taikymo sritį ir poveikį ir į tai, kad jie būtų skirti tik valstybių narių nacionalinėms kompetentingoms institucijoms, o ne rinkos dalyviams;
- (8) EVPRI paprašė pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010 ⁽²⁾ 37 straipsnį įsteigtos Vertybinių popierių ir rinkų suinteresuotųjų subjektų grupės pateikti savo nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 173, 2014 6 12, p. 349.

⁽²⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kontaktiniai punktai

1. Kompetentingos institucijos paskiria kontaktinius punktus, skirtus prašymams dėl bendradarbiavimo arba dėl keitimosi informacija pagal atitinkamai Direktyvos 2014/65/ES 80 ir 81 straipsnius perduoti. Informaciją apie kontaktinius punktus jos skelbia savo interneto svetainėse.
2. Kompetentingos institucijos informaciją apie savo kontaktinius punktus perduoda Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai (EVPRI). EVPRI tvarko ir atnaujina kompetentingoms institucijoms skirtą naudoti kontaktinių punktų, paskirtų pagal 1 dalį, sąrašą.

2 straipsnis

Prašymas dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija

1. Prašymą teikianti institucija prašymą dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija naudodamasi I priede nustatyta forma pateikia popierine forma arba elektroninėmis priemonėmis. Prašymą ji pateikia prašymą gaunančios institucijos kontaktiniam punktui.
2. Skubos atvejais prašymą teikianti institucija prašymą dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija gali pateikti žodžiu, su sąlyga, kad prašymas vėliau per pagrįstą laikotarpį patvirtinamas raštu, nebent prašymą gaunanti institucija sutinka su kitomis sąlygomis.
3. Prašymą teikianti institucija prie prašymo gali pridėti bet koki dokumentą ar grindžiamąją medžiagą, kurie laikomi būtinais prašymui pagrįsti.

3 straipsnis

Gavimo patvirtinimas

Per 10 darbo dienų nuo tada, kai prašymą gaunančios institucijos kontaktinis punktas gauna prašymą dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija, naudodama II priede nustatytą formą ta institucija prašymą teikiančiai institucijai išsiunčia gavimo patvirtinimą.

4 straipsnis

Atsakymas į prašymą dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija

1. Prašymą gaunanti institucija į prašymą dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija naudodamasi III priede nustatyta forma atsako popierine forma arba elektroninėmis priemonėmis. Atsakymas siunčiamas prašymą teikiančios institucijos kontaktiniam punktui, nebent prašymą teikianti institucija nurodė kitą adresatą.
2. Prašymus dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija juos gaunanti institucija, atsižvelgdama į prašymo sudėtingumą ir būtinybę kreiptis į trečiąsias šalis arba kitą instituciją, vykdo taip, kad būtų užtikrinta, jog visi būtini reguliavimo veiksmai būtų atliekami nepagrįstai nedelsiant.

5 straipsnis

Prašymo dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija siuntimo ir tvarkymo procedūros

1. Prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos dėl prašymo dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija bendrauja arba popierine forma, arba elektroniškai, žiūrint, kuris būdas iš šių dviejų yra operatyviausias, deramai atsižvelgdamos į konfidencialumo nuostatas, susirašinėjimui reikiamą laiką, pateiktinos medžiagos apimtį ir prašymą teikiančios institucijos galimybę tą informaciją gauti. Konkrečiai, prašymą teikianti institucija nedelsdama teikia paaiškinimus, kurių prašo prašymą gaunanti institucija.
2. Prašymą gaunanti institucija prašymą teikiančiai institucijai praneša apie numatomą vėlavimą, ilgesnį negu 5 darbo dienos po numatomos atsakymo datos, nurodytos gavimo patvirtinime.

3. Jei prašymą teikianti institucija yra nurodžiusi, kad prašymas skubus, prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos susitaria dėl periodiškumo, kuriuo prašymą gaunanti institucija prašymą teikiančią instituciją informuos apie jos prašymo nagrinėjimą ir numatomą atsakymo pateikimo datą.
4. Prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos bendradarbiauja šalindamos galimus su atsakymu į prašymą susijusius sunkumus.

6 straipsnis

Prašymų dėl asmenų apklausos procedūra

1. Jei prašymą teikianti institucija į savo prašymą įtraukia kokio nors asmens apklausą, prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos, atsižvelgdamos į esamus teisinius apribojimus ar suvaržymus ir visus procedūrinių reikalavimų skirtumus, įvertina toliau nurodytus veiksnius ir į juos atsižvelgia:
 - a) asmens arba asmenų, kuriuos reikia apklausti, teises;
 - b) prašymą gaunančios ir prašymą teikiančios institucijų darbuotojų vaidmenį vykdant apklausą;
 - c) tai, ar asmuo, kurį reikia apklausti, turi teisę būti padedamas teisinio atstovo ir, jei taip, to atstovo pagalbos vykdant apklausą mastą, taip pat kiek tai susiję su apklausos įrašais arba ataskaitomis;
 - d) tai, ar apklausa turi būti vykdoma savanoriškai, ar priverstinai, jei yra toks skirtumas;
 - e) tai, ar, remiantis prašymo pateikimo metu turima informacija, asmuo, kurį reikia apklausti, yra liudytojas, ar asmuo, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas;
 - f) tai, ar, remiantis prašymo pateikimo metu turima informacija, per apklausą paimti parodymai galėtų būti arba bus naudojami baudžiamajame procese;
 - g) per apklausą paimtų parodymų priimtinumą pagal prašymą teikiančios institucijos jurisdikciją;
 - h) per apklausą paimtų parodymų įrašymą ir taikomas procedūras, įskaitant tai, ar tai bus vienu metu daromas, ar apibendrintas protokolas, ar garso, ar garso ir vaizdo įrašas;
 - i) apklausiamų asmenų parodymų sertifikavimo arba patvirtinimo procedūras, įskaitant tai, ar tai atliekama po parodymų paėmimo.
2. Prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos užtikrina, kad būtų nustatyta jų darbuotojams taikoma veiksmingo darbo tvarka, įskaitant tvarką, pagal kurią jų darbuotojai susitaria dėl visos papildomos informacijos, kurios gali prireikti, įskaitant:
 - a) datų planavimą;
 - b) klausimų, kuriuos reikia užduoti apklaustinam asmeniui, sąrašą ir jo peržiūrą;
 - c) kelionių tvarką, įskaitant užtikrinimą, kad prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos galėtų iki apklausos susitikti ir aptarti dalyką;
 - d) vertimo tvarką.

7 straipsnis

Prašymų dėl patikros vietoje ar tyrimo procedūra

1. Jei pateiktas prašymas dėl patikros vietoje ar tyrimo vykdymo, prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos viena su kita konsultuojasi, kaip veiksmingiausiai įgyvendinti prašymą dėl bendradarbiavimo, atsižvelgdamos į Direktyvos 2014/65/ES 80 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktus, įskaitant konsultaciją dėl bendros patikros vietoje ar bendro tyrimo vykdymo privalumų.

Nuspręsdamos, kaip veiksmingiausiai įgyvendinti prašymą dėl bendradarbiavimo, prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos atsižvelgia bent jau į šiuos veiksnius:

- a) iš prašymą teikiančios institucijos gauto prašymo dėl bendradarbiavimo turinį, įskaitant visus argumentus dėl tikslingumo tyrimą arba patikrą vietoje vykdyti bendrai;
- b) tai, ar jos atskirai renka informaciją apie tarpvalstybinį poveikį turintį dalyką ir ar tą dalyką būtų tinkamiau nagrinėti bendradarbiaujant;

- c) teisinę ir reguliavimo sistemą pagal kiekvieną iš jų jurisdikcijų, užtikrinant, kad abi institucijos gerai suprastų galimus suvaržymus ir teisinius apribojimus, taikomus jų veiksams ir galimiems būsimiems procesams, įskaitant visus su *ne bis in idem* principu susijusius klausimus;
- d) tyrimui ar patikrai vietoje reikalingą administravimą ir vadovavimą;
- e) išteklių paskirstymą ir darbuotojų, atsakingų už tyrimo arba patikrų vietoje vykdymą, paskyrimą;
- f) galimybę nustatyti bendrą veiksmų planą ir kiekvienos institucijos darbo grafikus;
- g) veiksmų, kurių turės imtis kiekviena institucija bendrai arba atskirai, nustatymą;
- h) abipusį keitimąsi surinkta informacija ir pranešimą apie atskirų veiksmų, kurių imtasi, rezultatus;
- i) kitus su konkrečiu atveju susijusius klausimus.

2. Jei prašymą gaunanti institucija pati vykdo patikrą arba tyrimą, ji prašymą teikiančią instituciją nuolat informuoja apie tos veiklos pažangą ir laiku pateikia išvadas.

3. Nusprendusios vykdyti bendrą tyrimą arba bendrą patikrą vietoje, prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos:

- a) palaiko nuolatinį dialogą, kad koordinuotų informacijos rinkimo procesą ir faktų nustatymą;
- b) vykdydamos bendrą tyrimą arba bendrą patikrą vietoje viena su kita glaudžiai bendradarbiauja;
- c) identifikuoja konkrečias teises nuostatas, sudarančias tyrimo arba patikros vietoje dalyką;
- d) prireikus susitaria dėl bent šių dalykų:
 - i) bendro veiksmų plano, kuriame nurodoma veiksmų, kurių reikia imtis, esmė, pobūdis ir laikas, įskaitant atsakomybės paskirstymą siekiant darbo rezultato ir atsižvelgiant į kiekvienos institucijos atitinkamus prioritetus, parengimo;
 - ii) visų teisinių apribojimų ar suvaržymų ir skirtumų tarp procedūrų, susijusių su tyrimo arba vykdymo užtikrinimo veiksmais arba bet kokiais kitais procesais, įskaitant asmenų, kurių atžvilgiu vykdomas tyrimas, teises, identifikavimo ir vertinimo;
 - iii) konkrečių advokato teisių neatskleisti profesinės paslapties, kurios gali turėti poveikio tyrimo ir vykdymo užtikrinimo procesams, įskaitant teisę neduoti parodymų prieš save, identifikavimo ir vertinimo;
 - iv) bendravimo su visuomene ir spauda strategijos;
 - v) numatomo informacijos, kuria keičiamasi, naudojimo.

8 straipsnis

Keitimasis informacija savo iniciatyva

1. Jei kompetentinga institucija turi informacijos, kuri, jos nuomone, padėtų kitai kompetentingai institucijai atlikti savo pareigas pagal Direktyvą 2014/65/ES arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 600/2014 ⁽¹⁾, ji tą informaciją popierine forma arba elektroninėmis priemonėmis perduoda kitos kompetentingos institucijos kontaktiniam punktui.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, jei kompetentinga institucija, siunčianti informaciją, mano, kad informaciją reikia nusiųsti skubiai, iš pradžių ji gali ją perduoti žodžiu, su sąlyga, kad informacija vėliau per pagrįstą laikotarpį perduodama raštu, nebent informaciją gaunanti institucija sutinka su kitomis sąlygomis.

3. Savo iniciatyva informaciją siunčianti institucija ją perduoda naudodama III priede nustatytą formą, visų pirma nurodydama su informacijos konfidencialumu susijusius klausimus.

⁽¹⁾ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 600/2014 dėl finansinių priemonių rinkų, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 173, 2014 6 12, p. 84).

9 straipsnis

Reikalavimas informuoti kompetentingas institucijas

1. Jei pagal Direktyvos 2014/65/ES 80 straipsnio 1 dalį reguliuojamos rinkos kompetentinga institucija tiesiogiai kreipiasi į investicines įmones, kurios yra reguliuojamos rinkos nuotolinės narės arba dalyvės, tai iškart po to, kai kreipėsi į nuotolinę narę arba dalyvę, naudodama šio reglamento IV priede nustatytą formą popierine forma arba elektroninėmis priemonėmis apie tai ji informuoja nuotolinės narės arba dalyvės buveinės valstybės narės kompetentingą instituciją, nebent nuotolinės narės ar dalyvės buveinės valstybės narės institucija anksčiau yra raštu patvirtinusi, kad sutinka būti informuota kitomis ryšių priemonėmis.
2. Jei yra skubių kreipimosi į reguliuojamos rinkos nuotolinę narę arba dalyvę priežasčių, reguliuojamos rinkos kompetentinga institucija, jei yra pagrįstų priežasčių, gali apie tai informuoti žodžiu, su sąlyga, kad prašymas vėliau per pagrįstą laikotarpį patvirtinamas raštu, nebent prašymą gaunanti institucija sutinka su kitomis sąlygomis.

10 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. sausio 3 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. birželio 7 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Prašymo dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija forma

Prašymas dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija

Registracijos numeris:

Data:

Bendroji informacija

SIUNTĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą teikianti institucija:

Adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

GAVĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti institucija:

Adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

Gerb. [įrašyti atitinkamą vardą ir pavardę],

pagal Direktyvos 2014/65/ES [80/81 ⁽¹⁾] straipsnį į jus kreipiamės dėl toliau išsamiau aprašyto (-ų) klausimo (-ų).

Būčiau dėkingas, jei į šį prašymą atsakytumėte iki [įrašyti orientacinę atsakymo datą, o skubaus prašymo atveju – terminą, iki kurio reikia pateikti informaciją] arba, jei tai neįmanoma, nurodytumėte, kada, jūsų nuomone, galėtumėte suteikti prašomą pagalbą.

(¹) Įrašykite atitinkamą Direktyvos 2014/65/ES straipsnį.

Prašymo rūšis

Pažymėkite tinkamą (-us) langelį (-ius).

Priežiūra (informacijos teikimas, apklausa, kita)

Tyrimas

Patikra vietoje

Prašymo priežastys

.....

.....

.....

[įrašykite sektoriaus teisės akto nuostatą (-as), pagal kurią (-ias) prašymą teikianti institucija turi kompetenciją spręsti šį klausimą]

Prašymas yra susijęs su bendradarbiavimu arba keitimusi informacija dėl

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[aprašykite prašymo dalyką, kokių tikslų prašoma bendradarbiauti arba keistis informacija, tyrimo, dėl kurio teikiamas prašymas, pagrindinius faktus ir paaiškinkite prašymo naudingumą]

Atsižvelgiant į.....

.....

.....

.....

[atitinkamais atvejais įrašykite ankstesnio prašymo duomenis, kad būtų galima jį identifikuoti]

Priežiūra (informacijos teikimas, apklausa)

a) Pateikite prašomos konkrečios informacijos išsamų aprašą ir priežastis, kodėl ta informacija bus naudinga, ir asmenų, kurie, kaip manoma, turi prašomą informaciją, arba vietų, kuriose tokią informaciją galima gauti, sąrašą, jei jie žinomi.

.....

.....

.....

.....

b) Jei prašymas yra susijęs su informacija, susijusia su konkrečios finansinės priemonės sandoriu arba pavedimu, pateikite šią informaciją:

Produkto identifikavimo kodas:

[pateikite tikslų finansinės priemonės aprašą, įskaitant ISIN kodą]

Asmens identifikavimo kodas:

[nurodykite visų asmenų, susijusių su sandoriu ar pavedimu, įskaitant finansine priemone prekiaujančio asmens arba asmens, kurio vardu, kaip manoma, vyko prekyba, tapatybę]

Datos:

[rašykite datas, nuo kada iki kada įvykdyti tų finansinių priemonių sandoriai ar pavedimai, o ilgo laikotarpio atveju – priežastis, kodėl praverstų informacija apie visą tą laikotarpį]

- c) Jei prašymas yra susijęs su informacija, susijusia su asmens verslu ar veikla, pateikite kuo tikslesnę informaciją, kad būtų įmanoma identifikuoti tą asmenį.

.....

- d) Jei yra specialių sąlygų dėl prašomos informacijos slaptumo, nurodykite prašyme pateikiamos informacijos slaptumą ir visas specialias atsargumo priemones, kurių dėl vykdomo tyrimo reikia imtis renkant informaciją.

.....

- e) Pateikite visą papildomą informaciją.

.....

[Nurodyti, ar prašymą teikianti institucija dėl prašymo dalyko kreipėsi arba kreipsis į kurią nors kitą valdžios arba teisėsaugos instituciją mūsų valstybėje narėje arba kokią nors kitą instituciją, kuri, prašymą teikiančios institucijos žiniomis, aktyviai domisi prašymo dalyku.]

- f) Jei prašymas skubus ir jame nustatyti terminai, išsamiai paaiškinkite prašymo skubumą, taip pat pagrįskite terminus, iki kurių prašymą teikianti institucija prašė pateikti informaciją.

.....

Apklausa

Nurodykite:

- a) Apklausa: duodant priesaiką /pateikiant oficialų pareiškimą

b) Apklausos poreikis ir tikslas:

.....
.....
.....

c) Apklaustino (-ų) asmens (-ų) vardas (-ai), pavardė (-ės):

.....
.....
.....

[Prašykite asmenų, kurie bus apklausti, duomenis, kad prašymą gaunanti institucija galėtų pradėti jų šaukimo procesą, jei taikoma]

d) Išsamus prašomos informacijos aprašas, įskaitant preliminarų klausimų sąrašą (jei jis jau parengtas prašymo pateikimo metu).

.....
.....
.....
.....

e) Papildoma informacija, kuri gali būti naudinga:

.....
.....
.....
.....

[Nurodyti, ar prašymą teikiančios institucijos darbuotojai prašo dalyvauti apklausoje, prašymą teikiančios institucijos dalyvaujančių pareigūnų duomenys, jei taikoma, teisinių ir procedūrinių reikalavimų, kurių reikia laikytis, kad per apklausą paimti parodymai būtų priimtini pagal prašymą teikiančios institucijos jurisdikciją, aprašas.]

Patikra vietoje arba tyrimas

Jei prašymas yra susijęs su patikra vietoje arba tyrimu prašymą teikiančios institucijos vardu, pateikite informaciją, kad prašymą gaunanti institucija galėtų įvertinti, ar jai gali būti aktualu dalyvauti bendrame tyrime, įskaitant prašymą teikiančios institucijos pasiūlymą dėl patikros ar tyrimo, jų pagrindimą ir naudą prašymą gaunančiai institucijai.

.....
.....
.....
.....

[įskaitant visą svarbią informaciją, kurios reikia, kad prašymą gaunanti institucija prireikus galėtų suteikti būtiną pagalbą]

.....
.....
.....

[Pateikite būtinus įspėjimus dėl konfidencialumo ar bet kokius būtinus leistino informacijos naudojimo apribojimus (pagal Sąjungos teisę).]

Pagarbiai

[parašas]

II PRIEDAS

Gavimo patvirtinimo forma

Gavimo patvirtinimas

Registracijos numeris:

Data:

SIUNTĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti institucija:

Adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

GAVĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą teikianti institucija:

Juridinis adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

Gerb. *[įrašyti atitinkamą vardą ir pavardę]*,

atsižvelgdami į jūsų prašymą Nr. *[įrašyti prašymo registracijos numerį]*, patvirtiname, kad jūsų prašymą dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija gavome *[įrašyti datą]*.

Numatoma atsakymo data:

Pagarbiai

[parašas]

III PRIEDAS

Atsakymo į prašymą dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija forma

Atsakymas į prašymą dėl bendradarbiavimo arba keitimosi informacija

Registracijos numeris:

Data:

Bendroji informacija

SIUNTĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti institucija:

Juridinis adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

GAVĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą teikianti institucija:

Juridinis adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

Gerb. *[įrašyti atitinkamą vardą ir pavardę]*,patvirtiname, kad *[mmmm-mm-dd]* jūsų prašymą Nr. *[įrašyti prašymo registracijos numerį]* išnagrinėjome.**Surinkta informacija**

.....

.....

.....

.....

[Jei informacija surinkta, ją išdėstykite čia arba paaiškinkite, kaip ji bus pateikta.]

Teikiama informacija yra konfidenciali ir [kam, įrašyti prašymą teikiančios institucijos pavadinimą] atskleidžiama pagal [įrašyti Finansinių priemonių rinkų direktyvos (FPRD II) nuostatą] remiantis tuo, kad ši informacija turi likti konfidenciali pagal [įrašyti FPRD II nuostatą].

[Įrašyti prašymą teikiančios institucijos pavadinimą] turi laikytis [įrašyti FPRD II nuostatą] reikalavimų dėl apribojimų, susijusių su tos informacijos konfidencialumu, ir leistino jos naudojimo.

.....
.....
.....

[Pateikite kitus būtinus įspėjimus dėl konfidencialumo ar bet kokius būtinus leistino informacijos naudojimo apribojimus (pagal Sąjungos teisę).]

Jei reikia, nurodykite, kokių paaiškinimų dėl prašomos tikslios informacijos jums gali reikėti:

.....
.....
.....
.....

Savo iniciatyva pateikite bet kokią esminę informaciją, kuri galėtų papildomai prisidėti prie bendradarbiavimo ar keitimosi informacija pagal tą prašymą:

.....
.....
.....
.....

Pagarbiai

[parašas]

IV PRIEDAS

Informavimo apie tiesioginį kreipimąsi į reguliuojamos rinkos nuotolinę narę arba dalyvę forma

Informavimas apie tiesioginį kreipimąsi į reguliuojamos rinkos nuotolinę narę arba dalyvę

Registracijos numeris:

Data:

SIUNTĖJAS:

Valstybė narė:

Reguliuojamos rinkos institucija:

Juridinis adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

GAVĖJAS:

Valstybė narė:

Reguliuojamos rinkos nuotolinės narės arba dalyvės institucija:

Juridinis adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

Gerb. *[įrašyti atitinkamą vardą ir pavardę]*,

informuoju, kad tiesiogiai kreipiausi į reguliuojamos rinkos nuotolinę narę arba dalyvę, kurios buveinės kompetentinga institucija yra mano institucija. Toliau pateikiami reguliuojamos rinkos ir nuotolinės dalyvės arba narės duomenys ir kreipimosi į ją priežastys.

Reguliuojamos rinkos pavadinimas:

Nuotolinės dalyvės arba narės pavadinimas:

*Nuotolinės dalyvės arba narės, į kurią kreipiamasi, darbuotojo kontaktiniai duomenys:**Vardas, pavardė:**Telefonas:**E. paštas:**Kreipimosi į nuotolinę dalyvę arba narę priežastys*

.....
.....
.....

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/981**2017 m. birželio 7 d.****kuriuo nustatomi techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su standartinėmis formomis, šablonais ir procedūromis, taikomais konsultacijoms su kitomis kompetentingomis institucijomis prieš išduodant veiklos leidimą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/65/ES****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/65/ES dėl finansinių priemonių rinkų, kuria iš dalies keičiamos Direktyva 2002/92/EB ir Direktyva 2011/61/ES ⁽¹⁾, ypač į jos 84 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvos 2014/65/ES 84 straipsniu numatomos konsultacijos su kompetentingomis institucijomis prieš išduodant veiklos leidimą pagal tos direktyvos 7 straipsnį. Direktyva 2014/65/ES taip pat numatoma nustatyti tokioms konsultacijoms skirtas standartines formas, šablonus ir procedūras;
- (2) siekiant palengvinti kompetentingų institucijų bendravimą, konkrečiai bendravimo prieš išduodant veiklos leidimą tikslu jos turėtų paskirti kontaktinį punktą;
- (3) siekiant užtikrinti, kad kompetentingos institucijos galėtų veiksmingai ir laiku viena su kita konsultuotis prieš išduodant veiklos leidimą, būtina nustatyti prašymų suteikti konsultaciją, jų gavimo patvirtinimų ir atsakymų į prašymus suteikti konsultaciją procedūras;
- (4) naudojant standartines formas, šablonus ir procedūras turėtų būti įmanoma pagal Direktyvą 2014/65/ES užtikrinti informacijos, kuria keičiamasi arba kuri perduodama, konfidencialumą ir laikytis taisyklių, nustatytų Sąjungos teisės aktuose dėl asmens duomenų tvarkymo ir tokių duomenų perdavimo;
- (5) nuoseklumo sumetimais ir siekiant užtikrinti sklandų finansų rinkų veikimą, būtina, kad šiame reglamente nustatytos nuostatos ir susijusios nacionalinės nuostatos, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Direktyva 2014/65/ES, būtų pradėtos taikyti tą pačią dieną;
- (6) šis reglamentas grindžiamas Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (EVPRI) Komisijai pateiktais techninių įgyvendinimo standartų projektais;
- (7) EVPRI nevykdė atvirų viešų konsultacijų dėl techninių įgyvendinimo standartų, kuriais grindžiamas šis reglamentas, projektų ir neanalizavo galimų sąnaudų ir naudos, susijusių su tuo, kad atitinkamoms kompetentingoms institucijoms būtų nustatytos standartinės formos ir procedūros, nes tai būtų neproporcinga atsižvelgiant į jų mastą ir poveikį ir į tai, kad techniniai įgyvendinimo standartai būtų skirti tik valstybių narių nacionalinėms kompetentingoms institucijoms, o ne rinkos dalyviams;
- (8) EVPRI paprašė pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010 ⁽²⁾ 37 straipsnį įsteigtos Vertybinių popierių ir rinkų suinteresuotųjų subjektų grupės pateikti savo nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kontaktiniai punktai

1. Kompetentingos institucijos paskiria bendravimo pagal šį reglamentą kontaktinius punktus ir informaciją apie savo kontaktinius punktus skelbia savo interneto svetainėse.

⁽¹⁾ OL L 173, 2014 6 12, p. 349.

⁽²⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84).

2. Kompetentingos institucijos informaciją apie savo kontaktinius punktus nusiunčia Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai (EVPRI). EVPRI atnaujina kompetentingoms institucijoms skirtą naudoti kontaktinių punktų sąrašą ir jį skelbia savo interneto svetainėje.

2 straipsnis

Prašymas suteikti konsultaciją

1. Prašymą teikianti kompetentinga institucija prašymą suteikti konsultaciją popierine forma arba elektroninėmis priemonėmis pateikia kompetentingos institucijos, su kuria reikia konsultuotis, kontaktiniam punktui.
2. Prašymą teikianti kompetentinga institucija savo prašymą suteikti konsultaciją pateikia užpildžiusi I priede nustatytą formą. Prašymą teikianti kompetentinga institucija prie prašymo suteikti konsultaciją gali pridėti bet kokią dokumentą ar grindžiamąją medžiagą, kurie laikomi būtinais prašymui pagrįsti.

3 straipsnis

Gavimo patvirtinimas

Prašymą gaunanti kompetentinga institucija užpildžiusi II priede nustatytą formą per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti konsultaciją gavimo prašymą teikiančios kompetentingos institucijos kontaktiniam punktui išsiunčia gavimo patvirtinimą.

4 straipsnis

Atsakymas į prašymą suteikti konsultaciją

1. Prašymą gaunanti kompetentinga institucija į prašymą suteikti konsultaciją atsako popierine forma arba elektroninėmis priemonėmis. Atsakymas siunčiamas prašymą teikiančios kompetentingos institucijos kontaktiniam punktui, nebent ta institucija nurodė kitą adresatą.
2. Prašymą gaunanti kompetentinga institucija prašymą teikiančiai kompetentingai institucijai nurodo, kokių paaiškinimų dėl prašomos informacijos jai reikia.
3. Prašymą gaunanti kompetentinga institucija užpildžiusi III priede nustatytą formą kuo greičiau ir ne vėliau kaip per 60 darbo dienų nuo prašymo suteikti konsultaciją gavimo prašymą teikiančiai kompetentingai institucijai pateikia šią informaciją:
 - a) informaciją, kurios prašyta prašyme suteikti konsultaciją, ir visas nuomones bei išlygas dėl veiklos leidimo išdavimo;
 - b) visą kitą esminę informaciją, galinčią turėti įtakos veiklos leidimo išdavimui.
4. Manydama, kad gali nespėti atsakyti iki 3 dalyje nustatyto termino, prašymą gaunanti kompetentinga institucija apie tai nedelsdama informuoja prašymą teikiančią kompetentingą instituciją ir nurodo vėlavimo priežastis bei numatomą atsakymo datą. Be to, ji reguliariai teikia informaciją apie savo atsakymo rengimo pažangą.
5. Negalėdama atsakyti iki šio straipsnio 3 dalyje nustatyto termino, prašymą gaunanti kompetentinga institucija informaciją pateikia taip, kad būtų užtikrinta, jog visus būtinus veiksmus būtų galima atlikti operatyviai ir laikantis Direktyvos 2014/65/ES 7 straipsnio 3 dalyje nustatyto termino.

5 straipsnis

Konsultacijų procedūros

1. Kompetentingos institucijos dėl prašymo suteikti konsultaciją ir atsakymo į jį bendrauja naudodamos operatyviausias iš 2 straipsnio 1 dalyje ir 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų priemonių, deramai atsižvelgdamos į konfidencialumo nuostatas, susirašinėjimui reikiamą laiką, pateiktinos medžiagos apimtį ir prašymą teikiančios kompetentingos institucijos galimybę tą informaciją gauti. Konkrečiai, prašymą teikianti kompetentinga institucija nedelsdama teikia paaiškinimus, kurių prašo prašymą gaunanti kompetentinga institucija.

2. Jei prašomą informaciją turi arba gali turėti valstybės narės kompetentinga institucija, kuri nėra tos pačios valstybės narės prašymą gaunanti kompetentinga institucija, prašymą gaunanti kompetentinga institucija tą informaciją nedelsdama surenka iš kitos kompetentingos institucijos ir pagal 4 straipsnį ją perduoda prašymą teikiančiai kompetentingai institucijai.
3. Kompetentingos institucijos bendradarbiauja šalinamos galimus su atsakymu į prašymą susijusius sunkumus.
4. Kai vykstant veiklos leidimo išdavimo arba atsisakymo jį išduoti procedūrai atsiranda naujos arba prireikia papildomos informacijos, kompetentingos institucijos bendradarbiauja siekdamos užtikrinti, kad būtų pasikeista visa reikiama informacija. Tam naudojamos I ir II prieduose nustatytos formos.
5. Nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 dalies ir 4 straipsnio 1 dalies, jei prašymą teikianti kompetentinga institucija prašymą suteikti konsultaciją pateikia per paskutines 30 darbo dienų iki paraiškos išduoti veiklos leidimą vertinimo pabaigos, ji tą prašymą gali pateikti žodžiu, su sąlyga, kad prašymas suteikti konsultaciją vėliau patvirtinamas raštu, nebent prašymą gaunanti kompetentinga institucija sutinka su kitomis sąlygomis.

6 straipsnis

Informacijos naudojimas

1. Jei prašymą gaunančios kompetentingos institucijos pateiktą informaciją prašymą teikianti kompetentinga institucija atkartoja atsakyme į paraišką išduoti veiklos leidimą, prašymą teikianti kompetentinga institucija prieš informuodama pareiškėją apie tai informuoja prašymą gaunančią kompetentingą instituciją.
2. Jei gaunamas prašymas atskleisti informaciją, kurią kompetentinga institucija gavo iš kitos kompetentingos institucijos, tą prašymą gaunanti kompetentinga institucija prieš atskleisdama informaciją apie tai praneša kitai kompetentingai institucijai ir nurodo visas tos informacijos atžvilgiu taikomas teises išimtis ar privilegijas.

7 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. sausio 3 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. birželio 7 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Prašymo suteikti konsultaciją forma

Prašymas suteikti konsultaciją pagal Direktyvos 2014/65/ES 84 straipsnį

Registracijos numeris:

Data:

Bendroji informacija

SIUNTĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą teikianti kompetentinga institucija:

Adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

GAVĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti kompetentinga institucija:

Adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

Gerb. *[rašyti atitinkamą vardą ir pavardę]*,

pagal Direktyvos 2014/65/ES 84 straipsnį teikiamas prašymas suteikti konsultaciją dėl toliau išsamiau aprašytų klausimų.

Prašom atkreipti dėmesį į tai, kad atsakymo į paraišką išduoti veiklos leidimą terminas pagal Direktyvos 2014/65/ES 7 straipsnio 3 dalį yra *[rašyti datą]*. Prašomą informaciją ir visą kitą esminę informaciją prašom pateikti per 60 darbo dienų nuo šio prašymo gavimo arba, jei tai neįmanoma, nurodyti, kada galėsite pateikti prašomą informaciją, atsižvelgdami į atsakymo į paraišką išduoti veiklos leidimą terminą.

Informacija apie veiklos leidimo išdavimo procedūrą

Dalykas

.....
.....
.....
.....

[čia pateikite informaciją arba nuorodas į priedus, kuriuose informacija pateikta]

Informacija apie veiklos leidimo išdavimo procedūrą

.....
.....
.....

[čia pateikite informaciją arba nuorodas į priedus, kuriuose informacija pateikta]

Informacija apie dalyvaujančias kitas kompetentingas institucijas

.....
.....
.....

[čia pateikite informaciją arba nuorodas į priedus, kuriuose informacija pateikta]

Atsižvelgiant į

.....
.....
.....

[jei taikoma, pateikite informaciją apie ankstesnį prašymą, pagal kurią jį galima identifikuoti]

Prašoma informacija [jei yra]:

.....
.....
.....

[pateikite išsamų konkrečios prašomos informacijos, įskaitant bet kokius prašomus svarbius dokumentus, aprašą ir priežastis, kodėl ta informacija būtina nagrinėjant paraišką išduoti veiklos leidimą]

Prašymą teikiančios kompetentingos institucijos pateikta papildoma informacija.

.....
.....
.....

[pateikite informaciją, ar prašymą teikianti kompetentinga institucija dėl prašymo dalyko kreipėsi arba ketina kreiptis į kurią nors kitą valdžios arba teisėsaugos instituciją prašymą gaunančios kompetentingos institucijos valstybėje narėje arba kokią nors kitą kompetentingą instituciją, kuri, prašymą teikiančios kompetentingos institucijos nuomone, aktyviai domisi prašymo dalyku]

Konfidencialumas

.....
.....
.....

[pateikite būtinus įspėjimus dėl konfidencialumo ar bet kokius būtinus leistino informacijos naudojimo apribojimus (pagal Sąjungos teisę)]

Pagarbiai

[parašas]

II PRIEDAS

Patvirtinimo, kad gautas prašymas suteikti konsultaciją, forma

Patvirtinimas, kad gautas prašymas suteikti konsultaciją pagal Direktyvos 2014/65/ES 84 straipsnį

Registracijos numeris:

Data:

SIUNTĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti kompetentinga institucija:

Adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

GAVĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą teikianti kompetentinga institucija:

Adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

Gerb. *[rašyti atitinkamą vardą ir pavardę]*,patvirtiname, kad jūsų prašymą suteikti konsultaciją pagal Direktyvos 2014/65/ES 84 straipsnį gavome *[rašyti datą]*.

Numatoma atsakymo data:

Pagarbiai

[parašas]

III PRIEDAS

Atsakymo į prašymą suteikti konsultaciją forma

Atsakymas į prašymą suteikti konsultaciją pagal Direktyvos 2014/65/ES 84 straipsnį

Registracijos numeris:

Data:

SIUNTĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti kompetentinga institucija:

Juridinis adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

GAVĖJAS:

Valstybė narė:

Prašymą teikianti kompetentinga institucija:

Adresas:

(Kontaktinio punkto kontaktiniai duomenys)

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

Gerb. *[įrašyti atitinkamą vardą ir pavardę]*,pagal Direktyvos 2014/65/ES 84 straipsnį išnagrinėjome *[mmmm-mm-dd]* prašymą suteikti konsultaciją, kurio registracijos numeris – *[įrašyti registracijos numerį]*.

Jei reikia, paaiškinkite, kokių paaiškinimų dėl prašomos informacijos arba kokio nors kito atitinkamos veiklos leidimo išdavimo procedūros aspekto jums gali reikėti:

.....

.....

.....

.....

Jei prašoma informacija yra surinkta, pateikite šią informaciją čia arba paaiškinkite, kaip ją pateiksite, arba pateikite nuorodą į atitinkamus priedus su prašoma informacija:

.....

.....

.....

.....

Jei turite kitos svarbios arba esminės informacijos, pateikite ją čia arba paaiškinkite, kaip ją pateiksite, arba pateikite nuorodą į atitinkamus priedus su ta informacija:

.....
.....
.....

[pateikite visą kitą esminę informaciją, galinčią turėti įtakos veiklos leidimo išdavimui]

.....
.....
.....

Konfidencialumas

.....
.....
.....

[pateikite būtinus įspėjimus dėl konfidencialumo ar bet kokius būtinus leistino informacijos naudojimo apribojimus (pagal Sąjungos teisę)]

Pagarbiai

[parašas]

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/982**2017 m. birželio 7 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas ⁽¹⁾, ypač į jo 57 straipsnio 4 dalį ir 58 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 ⁽²⁾ priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos adresatas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 952/2013 34 straipsnio 9 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 952/2013 34 straipsnio 9 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

⁽¹⁾ O L L 269, 2013 10 10, p. 1.

⁽²⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (O L L 256, 1987 9 7, p. 1).

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. birželio 7 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Stephen QUEST
Generalinis direktorius
Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktoratas*

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>Maždaug 41 × 31 × 14 cm dydžio gaminys (vadinamasis vonios laiptelis), kurio pakopa pagaminta iš plastiko, o prie jo pritvirtintos keturios kojelės – iš aliuminio. Kiekvienos kojelės apačioje uždėta pėdutė, t. y. neslystantis guminis antgalis.</p> <p>Gaminys pateikiamas kaip laiptelis, padedantis žmonėms įlipti vonią ir iš jos išlipti.</p> <p>Žr. paveikslą (*).</p>	9403 20 80	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis, 94 skirsnio 2 pastaba ir KN kodus 9403, 9403 20 ir 9403 20 80 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Gaminys naudojamas kaip patalpų įranga, pavyzdžiui, privačiuose būstuose (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 94 skirsnio paaiškinimų Bendrųjų nuostatų antros pastraipos A punktą). Todėl jis laikytinas baldu, pritaikytu pastatyti ant grindų arba ant žemės, patenkančiu į 9403 pozicijos aprėptį.</p> <p>Remiantis XV skyriaus 1 pastabos k punktu, gaminys nelaikytinas kitu aliuminio gaminiu ir nepriskirtinas 7616 pozicijai. Todėl gaminys laikytinas kitu nei gulimieji baldai metaliniu baldu ir jam priskirtinas KN kodas 9403 20 80.</p>

(*) Paveikslas pateikiamas tik dėl informacijos.



KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2017/983**2017 m. birželio 9 d.****kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios triciklazolo liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose arba ant jų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 III ir V priedai****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augalinės ir gyvūninės kilmės maiste ir pašaruose ar ant jų ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvą 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 14 straipsnio 1 dalies a punktą, 17 straipsnį, 18 straipsnio 1 dalies b punktą ir 49 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) didžiausia leidžiamoji triciklazolo liekanų koncentracija (toliau – DLK) nustatyta Reglamento (EB) Nr. 396/2005 III priedo A dalyje. Visos DLK, išskyrus taikomą ryžiams, atitinka nustatymo ribą (toliau – NR);
- (2) triciklazolo neįtraukimas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą numatytas Komisijos sprendime Nr. 2008/770/EB ⁽²⁾. Gavus naują paraišką pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1107/2009 ⁽³⁾ 7 straipsnio 1 dalį ši veiklioji medžiaga nebuvo patvirtinta Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/1826 ⁽⁴⁾. Atšauktos visos išduotos augalų apsaugos produktų, kuriuose yra veikliosios medžiagos triciklazolo, registracijos. Todėl pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 17 straipsnį kartu su to paties reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktu tikslinga III priede išbraukti ryžiams nustatytą šios medžiagos DLK;
- (3) atsižvelgiant į tai, kad veiklioji medžiaga triciklazolas buvo nepatvirtinta, pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 18 straipsnį turėtų būti nustatyta NR dydžio šios medžiagos DLK. Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 18 straipsnio 1 dalies b punktą į V priedo sąrašą reikėtų įtraukti veikliųjų medžiagų, kurių visos DLK turėtų būti sumažintos iki atitinkamos NR, numatytąsias vertes;
- (4) Komisija konsultavosi su Europos Sąjungos etaloninėmis laboratorijomis dėl būtinybės pakoreguoti tam tikras NR. Šios laboratorijos padarė išvadą, kad su tam tikromis prekėmis susijusi technikos raida leidžia nustatyti mažesnes NR;
- (5) per Pasaulio prekybos organizaciją konsultuotasi dėl naujos DLK su Sąjungos prekybos partneriais ir į jų pastabas atsižvelgta;
- (6) todėl Reglamentas (EB) Nr. 396/2005 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (7) atsižvelgiant į ilgą ryžių laikymo trukmę, šiuo reglamentu reikėtų numatyti pakankamas pereinamojo laikotarpio priemones ryžiams, kurie buvo užauginti 2016 m. ar anksčiau, kad juos būtų galima įprastai parduoti, perdirbti ir vartoti. Tačiau, atsižvelgiant į neaiškumus dėl tam tikrų triciklazolo savybių, šiame reglamente numatytais terminais triciklazolu neleidžiama apdoroti 2017 m. ar vėliau;
- (8) siekiant tokį patį metodą taikyti basmati ryžiams, bet turint galvoje, kad basmati ryžiams prieš juos pateikiant rinkai taikoma specifinė brandinimo procedūra, 2016 m. ar anksčiau užaugintiems basmati ryžiams iki pradedant jiems taikyti pakeistą DLK turėtų būti suteiktas papildomas 6 mėnesių laikotarpis, kad basmati ryžius būtų galima įprastai parduoti, perdirbti ir vartoti;

⁽¹⁾ O L L 70, 2005 3 16, p. 1.

⁽²⁾ 2008 m. rugsėjo 30 d. Komisijos sprendimas 2008/770/EB dėl triciklazolo neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra tos medžiagos, registracijos panaikinimo (OL L 263, 2008 10 2, p. 16).

⁽³⁾ 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

⁽⁴⁾ 2016 m. spalio 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1826, kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką, nepatvirtinama veiklioji medžiaga triciklazolas (OL L 279, 2016 10 15, p. 88).

(9) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 396/2005 III ir V priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 396/2005 be šiuo reglamentu padarytų pakeitimų toliau taikomas ryžiams, išskyrus basmati ryžius, importuotiems arba pateiktiems rinkai iki 2017 m. birželio 30 d.

Reglamentas (EB) Nr. 396/2005 be šiuo reglamentu padarytų pakeitimų toliau taikomas basmati ryžiams, importuotiems iki 2017 m. gruodžio 30 d.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Visiems produktams, išskyrus basmati ryžius, jis taikomas nuo 2017 m. birželio 30 d.

Basmati ryžiams jis taikomas nuo 2017 m. gruodžio 30 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. birželio 9 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 396/2005 III ir V priedai iš dalies keičiami taip:

1. III priedo A dalyje triciklazolui skirta skiltis išbraukiama;
2. V priede įterpiama triciklazolui skirta skiltis:

„Pesticidų liekanos ir didžiausia leidžiamoji koncentracija (mg/kg)

Kodo Nr.	Atskirų produktų, kuriems nustatoma DLK, grupės ir pavyzdžiai (*)	Triciklazolas
(1)	(2)	(3)
0100000	ŠVIEŽI ARBA ŠALDYTI VAISIAI; RIEŠUTAI	0,01 (*)
0110000	Citrusiniai vaisiai	
0110010	Greipfrutai	
0110020	Apelsinai	
0110030	Citrinos	
0110040	Žaliosios citrinos	
0110050	Mandarinai	
0110990	Kita (2)	
0120000	Medžių riešutai	
0120010	Migdolai	
0120020	Bertoletijos	
0120030	Anakardžiai	
0120040	Kaštainiai	
0120050	Kokosai	
0120060	Lazdyno riešutai	
0120070	Makadamijos	
0120080	Karijos	
0120090	Pinijos	
0120100	Pistacijos	
0120110	Graikiniai riešutai	
0120990	Kita (2)	
0130000	Sėklavaisiai	
0130010	Obuoliai	
0130020	Kriaušės	
0130030	Svarainiai	
0130040	Šliandros	
0130050	Lokvos / japoninės lokvos	
0130990	Kita (2)	
0140000	Kaulavaisiai	
0140010	Abrikosai	
0140020	Vyšnios (saldžiosios)	
0140030	Persikai	
0140040	Slyvos	
0140990	Kita (2)	
0150000	Uogos ir smulkūs vaisiai	
0151000	a) Vynuogės	
0151010	Valgomosios vynuogės	
0151020	Vynuogės vynuui gaminti	

(1)	(2)	(3)
0152000	b) <i>Braškės ir žemuogės</i>	
0153000	c) <i>Uogos, augančios ant dvimečių ūglių</i>	
0153010	Gervuogės	
0153020	Paprastosios gervuogės	
0153030	Avietės (raudonosios ir geltonosios)	
0153990	Kita (2)	
0154000	d) <i>Kiti smulkūs vaisiai ir uogos</i>	
0154010	Mėlynės, vaivorai ir šilauogės	
0154020	Spanguolės	
0154030	Serbentai (juodieji, raudonieji ir baltieji)	
0154040	Agrastai (žalieji, raudonieji ir geltonieji)	
0154050	Erškėtuogės	
0154060	Šilkmedžio uogos (juodojo ir baltojo)	
0154070	Gudobelės vaisiai / pietinės gudobelės vaisiai	
0154080	Šeivamedžio uogos	
0154990	Kita (2)	
0160000	Kiti vaisiai kurių	
0161000	a) <i>Valgoma luobelė</i>	
0161010	Datulės	
0161020	Figos	
0161030	Valgomosios alyvuogės	
0161040	Kinkanai	
0161050	Karambolos	
0161060	Persimonai / rytiniai persimonai	
0161070	Gvazdikmedžio vaisiai	
0161990	Kita (2)	
0162000	b) <i>Nevalgoma luobelė, smulkūs</i>	
0162010	Kiviai (žalieji, raudonieji, geltonieji)	
0162020	Ličiai	
0162030	Valgomosios pasifloros	
0162040	Opuncijos	
0162050	Gelčių sėklos	
0162060	Virgininiai persimonai (Virginia kaki)	
0162990	Kita (2)	
0163000	c) <i>Nevalgoma luobelė, stambūs</i>	
0163010	Avokadai	
0163020	Bananai	
0163030	Mangai	
0163040	Papajos	
0163050	Granatai	
0163060	Peruvinės anonos	
0163070	Gvajavos	
0163080	Ananasai	
0163090	Duonvaisiai	
0163100	Durijai	
0163110	Dygliuotosios anonos	
0163990	Kita (2)	

(1)	(2)	(3)
0200000	ŠVIEŽIOS ARBA ŠALDYTOS DARŽOVĖS	
0210000	Šakniavaisiai ir gumbavaisiai	0,01 (*)
0211000	a) <i>Bulvės</i>	
0212000	b) <i>Tropiniai šakniavaisiai ir gumbavaisiai</i>	
0212010	Manijokai	
0212020	Valgomieji batatai	
0212030	Dioskorėjos	
0212040	Bermudinės marantos	
0212990	Kita (2)	
0213000	c) <i>Kiti šakniavaisiai ir gumbavaisiai, išskyrus cukrinius runkelius</i>	
0213010	Burokėliai	
0213020	Morkos	
0213030	Gumbiniai salierai	
0213040	Krienai	
0213050	Topinambai	
0213060	Pastarnokai	
0213070	Petražolės šaknys / šakninės petražolės	
0213080	Ridikai	
0213090	Pūteniai	
0213100	Griežčiai	
0213110	Ropės	
0213990	Kita (2)	
0220000	Svogūninės daržovės	0,01 (*)
0220010	Valgomieji česnakai	
0220020	Valgomieji svogūnai	
0220030	Valgomieji svogūnėliai	
0220040	Svogūnlaiškiai (išskyrus žaliuosius svogūnus ir tuščialaiškius česnakus)	
0220990	Kita (2)	
0230000	Vaisinės daržovės	0,01 (*)
0231000	a) <i>Bulvinių šeimos</i>	
0231010	Pomidorai	
0231020	Paprikos	
0231030	Baklažanai	
0231040	Valgomosios ybiškės	
0231990	Kita (2)	
0232000	b) <i>Moliūginių šeimos (valgoma luobelė)</i>	
0232010	Agurkai	
0232020	Kornišonai	
0232030	Cukinijos	
0232990	Kita (2)	
0233000	c) <i>Moliūginių šeimos (nevalgoma luobelė)</i>	
0233010	Melionai	
0233020	Moliūgai	
0233030	Arbūzai	
0233990	Kita (2)	
0234000	d) <i>Cukriniai kukurūzai</i>	
0239000	e) <i>Kitos vaisinės daržovės</i>	

(1)	(2)	(3)
0240000	Kopūstinės daržovės (išskyrus brassica rūšių šakniavaisius ir brassica rūšių jaunų lapų augalus)	0,01 (*)
0241000	a) <i>Žiedinės</i>	
0241010	Brokoliniai kopūstai	
0241020	Žiediniai kopūstai	
0241990	Kita (2)	
0242000	b) <i>Gūžinės</i>	
0242010	Briuseliniai kopūstai	
0242020	Gūžiniai kopūstai	
0242990	Kita (2)	
0243000	c) <i>Lapinės</i>	
0243010	Pekininiai kopūstai	
0243020	Garbiniuotieji kopūstai	
0243990	Kita (2)	
0244000	d) <i>Ropiniai kopūstai</i>	
0250000	Lapinės daržovės, prieskoninės žolės ir valgomosios gėlės	
0251000	a) <i>Salotos ir salotiniai augalai</i>	0,01 (*)
0251010	Sultenės	
0251020	Sėjamosios salotos	
0251030	Salotinės trūkažolės / endivijos	
0251040	Sėjamosios pipirinės, kiti daigai ir ūgliai	
0251050	Ankstyvosios barborytės	
0251060	Sėjamosios gražgarstės	
0251070	Raukšlėtieji bastučiai	
0251080	Jaunų lapų augalai (įskaitant brassica rūšis)	
0251990	Kita (2)	
0252000	b) <i>Špinatai ir panašūs (lapai)</i>	0,01 (*)
0252010	Daržiniai špinatai	
0252020	Paprastosios portulakos	
0252030	Burokėlių lapai	
0252990	Kita (2)	
0253000	c) <i>Vynuogių ir panašių rūšių augalų lapai</i>	0,01 (*)
0254000	d) <i>Rėžiukai</i>	0,01 (*)
0255000	e) <i>Paprastosios trūkažolės / Cikorijos</i>	0,01 (*)
0256000	f) <i>Prieskoninės žolės ir valgomosios gėlės</i>	0,02 (*)
0256010	Daržiniai builiai	
0256020	Laiškiniai česnakai	
0256030	Salierų lapai	
0256040	Petražolės	
0256050	Vaistiniai šalavijai	
0256060	Kvapieji rozmarinai	
0256070	Čiobreliai	
0256080	Bazilikai ir valgomosios gėlės	
0256090	Kilniojo lauramedžio lapai	
0256100	Vaistiniai kiečiai	
0256990	Kita (2)	
0260000	Ankštinės daržovės	0,01 (*)
0260010	Pupelės (su ankštimis)	
0260020	Pupelės (be ankščių)	

(1)	(2)	(3)
0260030	Žirniai (su ankštimis)	
0260040	Žirniai (be ankščių)	
0260050	Lęšiai	
0260990	Kita (2)	
0270000	Stiebinės daržovės	0,01 (*)
0270010	Smidrai	
0270020	Dygieji artišokai	
0270030	Salierai	
0270040	Paprastojo pankolio azorinis varietetas	
0270050	Artišokai	
0270060	Porai	
0270070	Rabarbarai	
0270080	Bambukų ūgliai	
0270090	Palmių šerdys	
0270990	Kita (2)	
0280000	Grybai, samanės ir kerpės	0,01 (*)
0280010	Auginamieji grybai	
0280020	Miško grybai	
0280990	Samanos ir kerpės	
0290000	Dumbliai ir prokariotai	0,01 (*)
0300000	ANKŠTINIAI AUGALAI	0,01 (*)
0300010	Pupos	
0300020	Lęšiai	
0300030	Žirniai	
0300040	Lubiniai / lubinų pupelės	
0300990	Kita (2)	
0400000	ALIEJINIŲ AUGALŲ SĖKLOS IR ALIEJINGI VAISIAI	0,01 (*)
0401000	Aliejinių augalų sėklos	
0401010	Sėmenys	
0401020	Žemės riešutai	
0401030	Aguonų sėklos	
0401040	Sezamų sėklos.	
0401050	Saulėgrąžų sėklos	
0401060	Rapsų sėklos	
0401070	Sojos	
0401080	Garstyčių sėklos	
0401090	Vilnamedžių sėklos	
0401100	Moliūgų sėklos	
0401110	Dažiniai dygminai	
0401120	Agurklės	
0401130	Sėjamosios judros	
0401140	Kanapių sėklos	
0401150	Paprastųjų ricinmedžių sėklos	
0401990	Kita (2)	
0402000	Aliejiniai vaisiai	
0402010	Aliejaus gamybai skirtos alyvuogės	
0402020	Alyvpalmių branduoliai	
0402030	Alyvpalmių vaisiai	
0402040	Tikrųjų kapokmedžių vaisiai	
0402990	Kita (2)	

(1)	(2)	(3)
0500000	GRŪDAI	0,01 (*)
0500010	Miežiai	
0500020	Grikliai ir kitos javams prilyginamos kultūros	
0500030	Kukurūzai	
0500040	Tikrosios soros	
0500050	Avižos	
0500060	Ryžiai	
0500070	Rugiai	
0500080	Dvispalviai sorgai	
0500090	Paprastieji kviečiai	
0500990	Kita (2)	
0600000	ARBATA, KAVA, ŽOLELIŲ UŽPILAI, KAKAVA ir SALDŽIOSIOS CERATONIJOS	0,05 (*)
0610000	Arbata	
0620000	Kavos pupelės	
0630000	Žolelių užpilai (gauti iš	
0631000	a) <i>Žiedai</i>	
0631010	Vaistinės ramunės	
0631020	Jamaikinės kinrožės	
0631030	Rožės	
0631040	Jazminai	
0631050	Liepų žiedai	
0631990	Kita (2)	
0632000	b) <i>Lapai ir prieskoninės žolės</i>	
0632010	Daržinės braškės	
0632020	Siauralapis raibsteglis	
0632030	Paragvajinis bugienis	
0632990	Kita (2)	
0633000	c) <i>Šaknys</i>	
0633010	Valerijonas	
0633020	Ženšenis	
0633990	Kita (2)	
0639000	d) <i>bet kurios kitos augalo dalys</i>	
0640000	Kakavos pupelės	
0650000	Saldžiosios ceratonijos	
0700000	APYNYIAI	0,05 (*)
0800000	PRIESKONIAI	
0810000	Sėklos prieskoniai	0,05 (*)
0810010	Anyžinė ožiažolė	
0810020	Persiniai gumbakmyniai	
0810030	Salierai	
0810040	Blakinės kalendros	
0810050	Kuminai	
0810060	Krapai	
0810070	Paprastieji pankoliai	
0810080	Vaistinės ožragės	
0810090	Muskatai	
0810990	Kita (2)	

(1)	(2)	(3)
0820000	Vaisių prieskoniai	0,05 (*)
0820010	Kvapieji pimentai	
0820020	Pirulinės uosrūtės (pipirinės uosrūtės)	
0820030	Kmynai	
0820040	Kardamonas	
0820050	Kadagio uogos	
0820060	Pipirai (juodieji, žalieji ir baltieji)	
0820070	Vanilė	
0820080	Tamarindas	
0820990	Kita (2)	
0830000	Žievės prieskoniai	0,05 (*)
0830010	Cinamonas	
0830990	Kita (2)	
0840000	Šaknys ir šakniastiebiai prieskoniai	
0840010	Paprastasis saldymedis	0,05 (*)
0840020	Imbieras	0,05 (*)
0840030	Daržinės ciberžolės	0,05 (*)
0840040	Krienai	(+)
0840990	Kita (2)	0,05 (*)
0850000	Pumpurų prieskoniai	0,05 (*)
0850010	Gvazdikėliai	
0850020	Kaparėliai	
0850990	Kita (2)	
0860000	Žiedų purkų prieskoniai	0,05 (*)
0860010	Šafranai	
0860990	Kita (2)	
0870000	Kevalų prieskoniai	0,05 (*)
0870010	Muskatmedžio vaisiai	
0870990	Kita (2)	
0900000	CUKRINIAI AUGALAI	0,01 (*)
0900010	Cukriniai runkeliai (šaknys)	
0900020	Cukranendrės	
0900030	Paprastosios trūkažolės šaknys	
0900990	Kita (2)	
1000000	GYVŪNINIAI PRODUKTAI. SAUSUMOS GYVŪNAI	
1010000	Audiniai	0,01 (*)
1011000	a) <i>Kiaulių</i>	
1011010	Raumenys	
1011020	Riebalų audiniai	
1011030	Kepenys	
1011040	Inkstai	
1011050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1011990	Kita (2)	
1012000	b) <i>Galvijų</i>	
1012010	Raumenys	
1012020	Riebalų audiniai	
1012030	Kepenys	

(1)	(2)	(3)
1012040	Inkstai	
1012050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1012990	Kita (2)	
1013000	c) <i>Avių</i>	
1013010	Raumenys	
1013020	Riebalų audiniai	
1013030	Kepenys	
1013040	Inkstai	
1013050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1013990	Kita (2)	
1014000	d) <i>Ožkų</i>	
1014010	Raumenys	
1014020	Riebalų audiniai	
1014030	Kepenys	
1014040	Inkstai	
1014050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1014990	Kita (2)	
1015000	e) <i>Arklinių šeimos gyvūnų</i>	
1015010	Raumenys	
1015020	Riebalų audiniai	
1015030	Kepenys	
1015040	Inkstai	
1015050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1015990	Kita (2)	
1016000	e) <i>Naminių paukščių</i>	
1016010	Raumenys	
1016020	Riebalų audiniai	
1016030	Kepenys	
1016040	Inkstai	
1016050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1016990	Kita (2)	
1017000	g) <i>Kitų ūkinės paskirties sausumos gyvūnų</i>	
1017010	Raumenys	
1017020	Riebalų audiniai	
1017030	Kepenys	
1017040	Inkstai	
1017050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1017990	Kita (2)	
1020000	Pienas	0,01 (*)
1020010	Galvijai	
1020020	Avys	
1020030	Ožkos	
1020040	Arkliai	
1020990	Kita (2)	
1030000	Paukščių kiaušiniai	0,01 (*)
1030010	Vištos	
1030020	Antys	
1030030	Žąsys	

(1)	(2)	(3)
1030040	Putpelės	
1030990	Kita (2)	
1040000	Medus ir kiti bitininkystės produktai	0,05 (*)
1050000	Varliagyviai ir ropliai	0,01 (*)
1060000	Sausumos bestuburiai gyvūnai	0,01 (*)
1070000	Laukiniai sausumos stuburiniai gyvūnai	0,01 (*)

(*) Rodo žemutinę analizinio nustatymo ribą.

(**) Pesticidų kodo derinys, kuriam taikoma III priedo B dalyje nustatyta DLK.

(e) Dėl išsamaus augalinių ir gyvūninių produktų, kuriems taikoma DLK, sąrašo žiūrėti I priedą.

Triciklazolas

(+) Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 20 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į perdirbimo (džiovinimo) sukiamus liekanų pokyčius, prieskonių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0840040) taikytina didžiausia leidžiamoji koncentracija atitinka daržovių kategorijos šakniavaisių ir gumbavaisių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0213040) nustatytą DLK.

0840040 Krienai“

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2017/984

2016 m. rugpjūčio 8 d.

kuriuo Ispanija įspėjama, kad imtūsi deficito mažinimo priemonių, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 126 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

- (1) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 126 straipsnį valstybės narės vengia perviršinio valdžios sektoriaus deficito;
- (2) Stabilumo ir augimo pakto pagrindinis tikslas yra patikimi valstybės finansai – priemonė sudaryti geresnes sąlygas kainų stabilumui ir dideliam tvariam augimui, leidžiančiam kurti naujas darbo vietas. Stabilumo ir augimo pakto dalis – Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1467/97 ⁽¹⁾, kuris priimtas siekiant skatinti kuo greičiau panaikinti perviršinį valdžios sektoriaus deficitą;
- (3) 2009 m. balandžio 27 d. pagal Europos bendrijos steigimo sutarties (EBS) 104 straipsnio 6 dalį Taryba nusprendė, kad Ispanijoje yra susidaręs perviršinis deficitas, ir pagal tos Sutarties 104 straipsnio 7 dalį pateikė rekomendaciją dėl perviršinio deficito panaikinimo ne vėliau kaip 2012 m. Vėliau Taryba paskelbė tris naujas Ispanijai skirtas rekomendacijas pagal SESV 126 straipsnio 7 dalį (2009 m. gruodžio 2 d., 2012 m. liepos 10 d. ir 2013 m. birželio 21 d.), kuriomis pratęsė perviršinio deficito panaikinimo terminą atitinkamai iki 2013, 2014 ir 2016 m. Visose trijose rekomendacijose Taryba laikėsi nuomonės, kad Ispanija ėmėsi veiksmingų priemonių, tačiau įvyko netikėtų nepalankių ekonominių įvykių, turėjusių didelį neigiamą poveikį viešiesiems finansams ⁽²⁾;
- (4) 2016 m. liepos 12 d. pagal SESV 126 straipsnio 8 dalį Taryba nusprendė, kad Ispanija nesiėmė veiksmingų priemonių atsižvelgdama į 2013 m. birželio 21 d. Tarybos rekomendaciją;
- (5) pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 10 straipsnio 2 dalį, jeigu dalyvaujanti valstybė narė nesiima reikiamų priemonių arba jeigu Taryba mano, kad priemonės, kurių buvo imtasi, yra netinkamos, Taryba nedelsdama priima sprendimą pagal SESV 126 straipsnio 9 dalį;
- (6) 2016 m. pavasario prognozę Komisija atnaujino pagal 2016 m. liepos 19 d. turėtą informaciją. Ja remiantis, 2016 m. realiojo BVP augimas, palyginti su pavasario prognoze, 0,3 procentinio punkto padidintas iki 2,9 %, o 2017 m. – sumažintas (2,3 %, palyginti su 2,5 % dydžiu pavasarį). Numatoma, kad 2018 m. realusis BVP išaugs 2,1 %. Šis dydis lyginamas su 2015 m. 3,2 % augimo dydžiu. Taigi, ekonomika augs lėčiau, bet užtikrintai – teigiamą poveikį kaip ir anksčiau darys reaguojant į krizę vykdomos reformos ir sėkmingas finansinės pagalbos programos užbaigimas. Ekonomikai atsigaunant toliau ryžtingai kuriamos darbo vietos – šią tendenciją palaiko tolesnis darbo užmokesčio augimo ribojimas ir teigiamas darbo rinkos reformų poveikis. Augimą taip pat skatina žemos naftos kainos. Kartu numatoma, kad 2016 m. infliacija bus – 0,3 %. Tačiau augimo prognozei kyla neigiamą rizika, ypač nuo 2017 m., be kita ko, susijusi su Jungtinėje Karalystėje vykusio referendumo dėl narystės Sąjungoje rezultatais, dėl kurių išaugo neapibrėžtumas, kuris gali turėti neigiamų pasekmių prekybai ir vidaus paklausai;

⁽¹⁾ 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo (OL L 209, 1997 8 2, p. 6).

⁽²⁾ Visi dokumentai, susiję su Ispanijos perviršinio deficito procedūra, pateikiami http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/spain_en.htm.

- (7) pagal atnaujintą Komisijos 2016 m. pavasario prognozę numatoma, kad valdžios sektoriaus deficitas 2016 m. sumažės iki 4,6 % BVP, 2017 m. – iki 3,3 % BVP ir 2018 m. – iki 2,7 % BVP (palyginti su stabilumo programoje pateiktais 2016, 2017 ir 2018 m. tikslais: atitinkamai 3,6 %, 2,9 % ir 2,2 % BVP, ir pavasario prognozėje numatytu galutiniu deficitu: 3,9 % BVP 2016 m. ir 3,1 % BVP 2017 m.). Didėnis deficitas prognozuojamas iš dalies dėl to, kad Komisijos prognozėje atsižvelgta į mažesnės vertės (0,2 % BVP) išlaidų ribojimo centrinės ir regioninės valdžios lygmenimis priemones, kurių imtasi reaguojant į 2016 m. kovo mėn. Komisijos rekomendaciją, negu stabilumo programos prognozėje (0,4 % BVP), nes kai kurios iš šių priemonių dar nepakankamai patikslintos, kad jas būtų galima įtraukti į Komisijos prognozę remiantis įprasta prielaida, kad politika nesikeis. Tačiau ši skirtumą daugiausia nulėmė įmonių pelno mokesčio teisinės sistemos pokyčiai, dėl kurių 2016 m. sumažėjo įmonių išankstiniai mokėjimai (isp. *pagos fraccionados*). Išankstinių mokėjimų trūkumas stabilumo programoje kiekybiškai nenurodytas ir tapo akivaizdus tik balandžio mėn., pirmosios mokėjimų dalies metu, po pavasario prognozės galutinio termino. Atnaujintoje Komisijos 2016 m. pavasario prognozėje apskaičiuota, kad šis trūkumas 2016 m. sudarys 0,5 % BVP. Kadangi dėl minėtų pokyčių visam laikui atidedamas mokesčių mokėjimas, bet mokesčio tarifas ar bazė nekeičiami, situacijai nusistovėjus (nuo 2017 m.) poveikio įmonių pelno mokesčio pajamoms jie neturės. Jie nulems laikiną mokesčių nesurinkimą 2016 m., kuris atnaujintoje pavasario prognozėje laikytas vienkartinio reiškinio.

Kalbant apie 2017 m., skirtumų tarp atnaujintos pavasario prognozės ir stabilumo programos atsirado dėl prastesnės, nei tikėtasi, pradinės padėties ir to, kad taupymo priemonės, kurių imtasi reaguojant į 2016 m. kovo mėn. Komisijos rekomendaciją, dar nepakankamai patikslintos, kad į jas būtų galima atsižvelgti remiantis įprasta prielaida, kad politika nesikeis. Numatoma, kad struktūrinis deficitas 2016 ir 2017 m. išaugs atitinkamai 0,4 % ir 0,1 % BVP, o 2018 m. nesikeis. Tačiau 2016 m. numatomą struktūrinio deficito padidėjimą iš dalies lemia tai, kad dabartinė infliacijos ir nominaliojo BVP augimo perspektyva yra prastesnė negu ta, kuria grindžiamas 2016 m. biudžetas, o tai turėjo neigiamo poveikio struktūrinėms valdžios sektoriaus pajamoms ir neleido koreguoti išlaidų;

- (8) valdžios sektoriaus bendrosios skolos santykis su BVP išaugo nuo 36 % 2007 m. iki maždaug 99 % 2014 m. 2015 m. skolos santykis buvo daugiau ar mažiau stabilus, kadangi finansinio turto pardavimo grynosios pajamos atsvėrė neigiamą poveikį, kurį darė sparčiau už nominalųjį BVP augantis deficitas. Pagal atnaujintą Komisijos 2016 m. pavasario prognozę numatoma, kad skolos santykis aukščiausią tašką, t. y. 100,6 % BVP, pasieks 2017 m., o pavasario prognozėje buvo numatoma, kad skolos aukščiausias taškas, t. y. 100,3 % BVP, bus pasiektas 2016 m. Nors nepanašu, kad dėl šio didelio skolos santykio Ispanijai artimiausiu metu grėstų fiskalinės krizės pavojus, nepagerinus biudžeto būklės, vidutiniu laikotarpiu smarkiai išaugs skolos tvarumo rizika. Ilgesniuoju laikotarpiu fiskalinio tvarumo riziką turėtų sumažinti su senėjimu susijusių išlaidų mažėjimo teigiamas poveikis;
- (9) pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 5 straipsnį Taryba savo sprendime, kuriuo pagal SESV 126 straipsnio 9 dalį įspėjama imtis deficito mažinimo priemonių, turi pareikalauti, kad valstybė narė įvykdytų metinius biudžeto tikslus, t. y. remiantis prognoze, kuria grindžiamas išspėjimas, pasiektų minimalų pagal ciklą patikslinto balanso metinį pagerėjimą, kurio lyginamasis dydis atėmus vienkartinės ir laikinąsias priemones būtų ne mažesnis kaip 0,5 % BVP. Tačiau dėl to, kad tas sprendimas priimtas antrąjį pusmetį, dar svarbiau užtikrinti fiskalines pastangas, reikalingas konkrečiam metiniam struktūrinio balanso pagerėjimui pasiekti. Taip pat svarbu turėti omenyje, kad naujojo koregavimo plano pagrindinio scenarijaus pradinis taškas – 0,4 % BVP struktūrinio deficito padidėjimas, kurį bent iš dalies nulėmė tai, kad infliacija galiausiai buvo mažesnė, nei buvo numatoma pagal scenarijų, kuriuo pagrįstas 2016 m. biudžetas, – to vyriausybė iš esmės negali kontroliuoti. Atsižvelgiant į tai, tikslinga nereikalauti papildomų struktūrinių priemonių 2016 m.;
- (10) kadangi nereikėtų reikalauti papildomų struktūrinių priemonių 2016 m., pagal Reglamente (EB) Nr. 1467/97 nustatytą taisyklę Ispanijai suteikus vienus papildomus metus perviršiniam deficitui panaikinti, reikėtų struktūrinio balanso metinį pagerėjimą užtikrinti 2017 m., o tai turėtų per daug neigiamą poveikį augimui. Todėl atrodo, kad yra adekvatu Ispanijai pratęsti perviršinio deficito padėties ištaisymo terminą dvejais metais;
- (11) todėl pagal patikimą ir tvarų koregavimo planą 2016, 2017 ir 2018 m. Ispanija turėtų pasiekti atitinkamai 4,6 %, 3,1 % ir 2,2 % BVP valdžios sektoriaus deficitą – tai būtų 0,4 % BVP struktūrinio balanso pablogėjimas 2016 m. ir 0,5 % BVP pagerėjimas ir 2017, ir 2018 m. Šiais biudžeto tikslais taip pat atsižvelgiama į poreikį kompensuoti šalutinį fiskalinio konsolidavimo poveikį viešiesiems finansams, kuris susidarė dėl jo poveikio visai ekonomikai;

- (12) laikoma, kad tiems tikslams pasiekti būtina imtis papildomų struktūrinių priemonių, kurių apskaičiuotas poveikis būtų po 0,5 % BVP ir 2017, ir 2018 m. Siekiant reikalaujamo struktūrinio poveikio, 2017 ir 2018 m. taupymo priemonės, be kita ko, galėtų apimti mokesčių išlaidų, visų pirma sumažintų PVM tarifų, įvairovės ir apimties mažinimą;
- (13) be to, laiku tvariai ištaisyti perviršinio deficito padėtį galėtų padėti griežtas prevencinių ir taisomųjų mechanizmų, numatytų Ispanijos stabilumo įstatyme, vykdymo užtikrinimas visais valdžios lygmenimis. Tą būtų galima pasiekti labiau automatizavus jų įgyvendinimą. Be to, viešųjų finansų tvarumo pagal Stabilumo įstatyme nustatytą išlaidų taisyklę būtų veiksmingiau siekiama, papildomai patikslinus išlaidų kategorijų, naudojamų tai išlaidų taisyklei apskaičiuoti, apimtį bei apibrėžtis ir vienprasmėms paraginus reikalavimų nevykdančias viešąsias administracijas kompensuoti išlaidų neatitikimą kitais metais po neatitikimo atsiradimo;
- (14) Ispanija taip pat turėtų skirti pakankamai dėmesio viešųjų finansų, įskaitant jos viešųjų pirkimų politiką, kokybiniam aspektams. Padaryta daug pažeidimų, kurie turi poveikį ES viešųjų pirkimų teisės aktų taikymui ir į kuriuos per keletą pastarųjų metų atkreiptas Komisijos dėmesys. Duomenys rodo, kad perkančiosios organizacijos viešuosius pirkimus įgyvendina skirtingai ir kad nepakankami *ex ante* ir *ex post* kontrolės mechanizmai trukdo teisingai ir vienodai taikyti viešųjų pirkimų teisės aktus. Ispanija, palyginti su kitomis valstybėmis narėmis, išsiskiria pagal mažą skelbimų apie pirkimą skaičių ir gana didelį derybų procedūros iš anksto nepaskelbus pranešimo apie pirkimus taikymo dažnumą. Dėl to ribojama konkurencija iš kitų valstybių narių įmonių ir dažnai sutartys skiriamos tiesiogiai, o to pasekmė – didesnės valdžios sektoriaus išlaidos. Kadangi centralizuoto arba bendro pirkimo priemonėmis naudojamos ribotai, neįmanoma didinti veiksmingumo, o tai padėtų taupyti biudžeto lėšas. Kadangi nėra nepriklausomo organo, atsakingo už viešųjų pirkimų veiksmingumą ir teisingą atitiktį visoje šalyje, sunku tinkamai įgyvendinti viešųjų pirkimų taisykles ir gali atsirasti pažeidimo galimybių – abu veiksniai gali turėti neigiamo poveikio Ispanijos viešųjų finansų būklei;
- (15) siekiant palengvinti sėkmingą fiskalinio konsolidavimo strategijos įgyvendinimą, taip pat bus svarbu fiskalinį konsolidavimą paremti visapusiškais struktūrinėmis reformomis, remiantis Ispanijai skirtomis Tarybos rekomendacijomis, susijusiomis su 2016 m. Europos semestru ir visų pirma su makroekonominio disbalanso naikinimu;
- (16) pagal SESV 126 straipsnio 9 dalį Taryba, priimdama sprendimą pateikti išpėjimą pagal tą nuostatą, gali pareikalauti atitinkamos valstybės narės pagal konkretų grafiką teikti koregavimo veiksmų ataskaitas. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 5 straipsnio 1a dalį valstybės narės ataskaitoje nurodomi valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslai, išlaidų ir pajamų sričių fiskalinės politikos priemonės ir informacija apie politikos veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į konkrečias Tarybos rekomendacijas. Kad būtų lengviau stebėti, kaip laikomasi termino, iki kurio turi būti įvykdytos šiame sprendime pateiktos rekomendacijos, ir perviršinio deficito panaikinimo termino, Ispanija turėtų pateikti tokią ataskaitą iki 2016 m. spalio 15 d. kartu su 2017 m. biudžeto plano projektu;
- (17) kaip reikalaujama Tarybos reglamento (ES) Nr. 473/2013 ⁽¹⁾ 10 straipsnyje, Ispanija taip pat turėtų teikti ataskaitas Komisijai ir Ekonomikos ir finansų komitetui, laikydamosi Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 877/2013 ⁽²⁾ nustatytų nurodymų. Pirmą kartą ataskaitą reikėtų pateikti iki 2017 m. sausio 15 d., o vėliau – kas tris mėnesius,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Ispanija ištaiso esamą perviršinio deficito padėtį ne vėliau kaip 2018 m.

⁽¹⁾ 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 473/2013 dėl euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrųjų nuostatų (OL L 140, 2013 5 27, p. 11).

⁽²⁾ 2013 m. birželio 27 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 877/2013, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 473/2013 dėl euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrųjų nuostatų (OL L 244, 2013 9 13, p. 23).

2. Ispanija valdžios sektoriaus deficitą sumažina iki 4,6 % BVP 2016 m., iki 3,1 % BVP 2017 m. ir iki 2,2 % BVP 2018 m. Remiantis atnaujinta Komisijos 2016 m. pavasario prognoze, šis valdžios sektoriaus deficito sumažėjimas atitinka struktūrinio balanso pablogėjimą 0,4 % BVP 2016 m. ir 0,5 % BVP pagerėjimą ir 2017, ir 2018 m. Visas nenumatytas pajamas Ispanija taip pat panaudoja deficito ir skolos mažinimui paspartinti.
3. Be sutaupytinų lėšų, kurios jau įtrauktos į atnaujintą Komisijos 2016 m. pavasario prognozę, ir 2017, ir 2018 m. Ispanija priima ir visapusiškai įgyvendina 0,5 % BVP vertės konsolidavimo priemones.
4. Jei kiltų pavojus biudžeto planams, Ispanija pasirengusi priimti tolesnes priemones. Fiskalinio konsolidavimo priemonėmis užtikrinamas ilgalaikis augimą skatinantis valdžios sektoriaus struktūrinio balanso pagerėjimas.
5. Ispanija priima fiskalinės sistemos stiprinimo priemones, visų pirma tokias, kuriomis didinamas mechanizmų, kuriais užkertamas kelias nukrypimui nuo deficito, skolos ir išlaidų tikslų ir tas nukrypimas ištaisomas, automatiškumas ir stiprinamas viešųjų finansų tvarumo užtikrinimas pagal Stabilumo įstatyme nustatytą išlaidų taisyklę.
6. Ispanija nustato nuoseklią sistemą, kuria užtikrinamas visų perkančiųjų organizacijų viešųjų pirkimų politikos skaidrumas ir koordinavimas siekiant ekonominio veiksmingumo ir aukšto lygio konkurencijos. Tokia sistema apima tinkamus viešųjų pirkimų *ex ante* ir *ex post* kontrolės mechanizmus siekiant užtikrinti veiksmingumą ir teisingą atitiktį.

2 straipsnis

Taryba nustato 2016 m. spalio 15 d. terminą, iki kurio Ispanija turi imtis veiksmingų priemonių ir pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1467/97 5 straipsnio 1a dalį pateikti Tarybai ir Komisijai ataskaitą apie priemones, kurių imtasi reaguojant į šį sprendimą. Ataskaitoje nurodomi valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslai, išlaidų ir pajamų sričių diskrecinės priemonės ir informacija apie priemones, kurių imtasi atsižvelgiant į konkrečias Tarybos rekomendacijas, kad būtų sustiprinta jos fiskalinė sistema ir jos viešųjų pirkimų politikos sistema pagal 1 straipsnio 5 ir 6 dalis.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Ispanijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2016 m. rugpjūčio 8 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. LAJČÁK

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2017/985**2016 m. rugpjūčio 8 d.****kuriuo Portugalija įspėjama, kad imtųsi deficitą mažinimo priemonių, reikalingų perviršinio deficitą padėčiai ištaisyti**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 126 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

- (1) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 126 straipsnį valstybės narės vengia perviršinio valdžios sektoriaus deficitą;
- (2) Stabilumo ir augimo pakto pagrindinis tikslas yra patikimi valstybės finansai – priemonė sudaryti geresnes sąlygas kainų stabilumui ir dideliame tvariam augimui, leidžiančiam kurti naujas darbo vietas. Stabilumo ir augimo pakto dalis – Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1467/97 ⁽¹⁾, kuris priimtas siekiant skatinti kuo greičiau panaikinti perviršinį valdžios sektoriaus deficitą;
- (3) 2009 m. gruodžio 2 d. pagal SESV 126 straipsnio 6 dalį Taryba nusprendė, kad Portugalijoje yra susidaręs perviršinis deficitas, ir pagal SESV 126 straipsnio 7 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 1467/97 3 straipsnį pateikė rekomendaciją dėl jo panaikinimo ne vėliau kaip 2013 m. Portugalijos valdžios institucijoms paprašius Sąjungos, valstybių narių, kurių valiuta yra euro, ir Tarptautinio valiutos fondo (TVF) finansinės pagalbos, Taryba suteikė finansinę pagalbą Portugalijai ⁽²⁾. Susitarimo memorandumą dėl specialių ekonominės politikos sąlygų (toliau – susitarimo memorandumas) Komisija ir Portugalijos valdžios institucijos pasirašė 2011 m. gegužės 17 d. Vėliau Taryba paskelbė dvi naujas Portugalijai skirtas rekomendacijas pagal SESV 126 straipsnio 7 dalį (2012 m. spalio 9 d. ir 2013 m. birželio 21 d.), kuriomis pratęsė perviršinio deficitą panaikinimo terminą atitinkamai iki 2014 ir 2015 m. Abiejose rekomendacijose Taryba laikėsi nuomonės, kad Portugalija ėmėsi veiksmingų priemonių, tačiau įvyko netikėtų nepalankių ekonominių įvykių, turėjusių didelį neigiamą poveikio viešiesiems finansams ⁽³⁾;
- (4) 2016 m. liepos 12 d. pagal SESV 126 straipsnio 8 dalį Taryba nusprendė, kad Portugalija nesiėmė veiksmingų priemonių atsižvelgdama į 2013 m. birželio 21 d. Tarybos rekomendaciją;
- (5) jei faktiniai duomenys pagal Reglamentą (EB) Nr. 479/2009 rodo, kad dalyvaujanti valstybė narė nepanaikino perviršinio deficitą per laikotarpį, nurodytą rekomendacijoje, pateiktoje pagal SESV 126 straipsnio 7 dalį, Taryba turėtų nedelsdama priimti sprendimą pagal SESV 126 straipsnio 9 dalį;
- (6) Komisijos 2016 m. pavasario prognozėje numatomas nuosaikus Portugalijos ekonomikos atsigavimas. Prognozuojama, kad 2016 m. realusis BVP išaugs 1,5 %, tuo pačiu tempu kaip ir 2015 m., daugiausia dėl vidaus paklausos, išliekant dideliame makroekonominiam disbalansui. Tikėtina, kad privačiojo sektoriaus vartojimas 2016 m. sumažės dėl didesnių netiesioginių mokesčių ir šio tokio energijos kainų infliacijos padidėjimo. Prognozuojama, kad didelis ilgalaikio naudojimo prekių vartojimo augimas pirmąjį 2015 m. pusmetį neišsilaikys vidutinės trukmės laikotarpiu, nes numatoma, kad dėl vis dar didelio nedarbo ir aukšto skolos lygio namų ūkiai turės labiau taupyti. Verslo investicijos per antrąjį 2015 m. pusmetį jau gerokai sumažėjo ir nesitikima, kad artimiausiu metu jos vėl pradėtų didėti kaip anksčiau, nepaisant santykinai didelio pajėgumų naudojimo koeficiento. Numatoma, kad su ES struktūrinių fondų parama ir pagerėjus finansavimo sąlygoms 2017 m.

⁽¹⁾ 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficitą procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaikškinimo (OL L 209, 1997 8 2, p. 6).

⁽²⁾ 2011 m. gegužės 30 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Portugalijai (OL L 159, 2011 6 17, p. 88).

⁽³⁾ Visi dokumentai, susiję su perviršinio deficitą procedūra Portugalijoje, pateikti adresu http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/portugal_en.htm

bendrai bus investuojama šiek tiek aktyviau. Prognozuojama, kad eksportas augs kartu su užsienio paklausa, tačiau vis dar tikėtina, kad importas viršys eksportą. Todėl prognozuojama, kad grynosios prekybos įtaka BVP augimui išliks šiek tiek neigiama, tačiau gerokai mažiau nei 2015 m. Manoma, kad SVKI infliacija 2016 m. padidės iki 0,7 %, daugiausia dėl didesnių netiesioginių mokesčių. Nors nuo pavasario prognozės paskelbimo prastesnių perspektyvų rizika išaugo, 2016 m. pirmojo ketvirčio duomenys ir preliminari informacija apie antrąjį ketvirtį apskritai patvirtina prognozėje pateiktą perspektyvą likusiai metų daliai;

- (7) remiantis Komisijos 2016 m. pavasario prognoze, tikimasi, kad 2016 m. valdžios sektoriaus deficitas sumažės iki 2,7 % BVP. 2016 m. biudžete, kuris įsigaliojo 2016 m. kovo 31 d., siekiamas deficitas – 2,2 % BVP; tai buvo patvirtinta ir 2016 m. stabilumo programoje. Skirtumas tarp Vyriausybės tikslo ir Komisijos prognozės susidarė dėl mažiau optimistiško Komisijos makroekonominio scenarijaus, pagal kurį prognozuojamos mažesnės mokesčių pajamos ir didesnės socialinės išlaidos, taip pat dėl Komisijos pateikto nuosaikesnio kai kurių konsolidavimo priemonių naudos vertinimo, visų pirma kalbant apie planuojamą tarpinio vartojimo ir kitų einamųjų išlaidų mažinimą. Remiantis Komisijos 2016 m. pavasario prognoze numatoma, kad 2017 m. valdžios sektoriaus deficitas toliau mažės iki 2,3 % BVP. Numatomas pagerėjimas daugiausia siejamas su deficitą mažinančia vienkartinė operacija, susijusia su tikėtiniu *Banco Privado Português* (BPP) banko garantijos, kurios vertė – maždaug ¼ % BVP, susigrąžinimu. Atsižvelgus į šį vienkartinį poveikį biudžetui, prognozuojama, kad 2017 m. deficitas pasiektų 2,6 % BVP. Remiantis Komisijos pateiktu 2016 m. biudžete ir 2016 m. stabilumo programoje nurodytų priemonių naudos vertinimu, Komisijos 2016 m. pavasario prognozėje numatoma, kad 2016 ir 2017 m. struktūrinis deficitas padidės po ¼ % BVP;
- (8) 2013–2015 m. laikotarpiu valdžios sektoriaus bendrosios skolos santykis su BVP iš esmės stabilizavosi ir 2013 m. siekė 129,2 %, 2014 m. – 130,2 %, o 2015 m. – 129,0 %. Atsižvelgiant į reikšmingus skolą mažinančius atsargų ir srautų koregavimus 2016 m. ir nuolatinį pirminį perteklių, Komisijos 2016 m. pavasario prognozėje numatoma, kad 2016 m. skolos santykis sumažės iki 126 % BVP, o vėliau, 2017 m., – iki 124,5 % BVP. Regis, artimiausiu metu Portugalijai negresia didelė fiskalinės krizės rizika, nors negalima atmesti trumpalaikių problemų galimybės (jų gali kilti dėl bendrosios ir grynosios valdžios sektoriaus skolos, bendrųjų finansavimo poreikių, grynosios tarptautinių investicijų pozicijos, taip pat neveiksnių paskolų arba bendrų kapitalo poreikių bankų sistemoje lygio ir dalies pokyčio). Tačiau atrodo, kad vidutinės trukmės laikotarpiu rizika bus reikšminga dėl didelės susikaupusios skolos ir skolos santykio didelio jautrumo galimiems palūkanų normų padidėjimams ir neigiamiems nominalaus augimo sukrėtimams. Ilguoju laikotarpiu, su sąlyga, kad nuolat bus išlaikomas pakankamas struktūrinis pirminis balansas, dėl praeityje įgyvendintų pensijų reformų rizika tvarumui atrodo nedidelė;
- (9) taikant fiskalinės politikos priemones, numatytas 2016 m. biudžete, valdžios sektoriaus deficitas 2016 m. būtų mažesnis nei 3 % BVP. Tačiau pagal Komisijos 2016 m. pavasario prognozę patikimumo riba, neleidžianti viršyti Sutartyje nustatytos pamatinės vertės, yra menka. Atsižvelgiant į didelį netikrumą, susijusį su ekonominiais ir biudžeto pokyčiais, deficito panaikinimo laikotarpio metais rekomenduojami biudžeto tikslai turėtų būti aiškiai mažesni už Sutartyje nustatytą 3 % BVP pamatinę vertę, kad iki nurodyto termino būtų užtikrintas ilgalaikis perviršinio deficito panaikinimas;
- (10) pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 5 straipsnį Taryba savo sprendime, kuriuo pagal SESV 126 straipsnio 9 dalį įspėjama imtis deficito mažinimo priemonių, turi pareikalauti, kad valstybė narė įvykdytų metinius biudžeto tikslus, t. y. remiantis prognoze, kuria grindžiamas įspėjimas, pasiektų minimalų pagal ciklą patikslinto balanso metinį pagerėjimą, kurio lyginamasis dydis atėmus vienkartinės ir laikinąsias priemones būtų ne mažesnis kaip 0,5 % BVP. Kadangi tas sprendimas priimtas antrąjį pusmetį, atsižvelgiant į dabartinius Komisijos įverčius pavasario prognozėje, yra pagrindo manyti, kad nepakitęs struktūrinis balansas 2016 m. suteiktų pakankamą patikimumo ribą siekiant tvariai panaikinti perviršinį deficitą;
- (11) todėl siekiant patikimo ir tvaraus koregavimo plano reikėtų, kad Portugalijos valdžios sektoriaus deficitas 2016 m. pasiektų 2,5 % BVP; tai atitiktų, palyginti su 2015 m., nepakitusį struktūrinį balansą. Tais biudžeto tikslais atsižvelgiama į poreikį kompensuoti šalutinį fiskalinio konsolidavimo poveikį viešiesiems finansams, kuris susidarė dėl jo poveikio visai ekonomikai;
- (12) pagal siūlomą koregavimo planą numatytas deficito tikslas neapima potencialaus tiesioginio fiskalinio galimų bankų paramos priemonių poveikio 2016 m. antrąjį pusmetį. Taip yra todėl, kad esama didelio neapibrėžtumo, susijusio su veiksmingu tų priemonių įgyvendinimu ir statistinių duomenų registravimu, taigi ir jų galimu poveikiu deficitui ir skolai. Visomis galimomis bankų sektoriaus paramos priemonėmis turėtų būti siekiama kiek įmanoma apriboti fiskalinį poveikį, kad būtų užtikrintas skolos tvarumas;

- (13) turint omenyje Komisijos 2016 m. pavasario prognozeje nurodytą struktūrinį pablogėjimą, laikoma, kad norint pasiekti biudžeto tikslus, kuriuos numatoma pasiekti pagal siūlomą koregavimo planą, 2016 m. reikalingos papildomos konsolidavimo priemonės, kurių apytikslis poveikis sudarytų 0,25 % BVP. Visų pirma, Portugalija įgyvendina į 2016 m. biudžetą įtrauktas priemones, taip pat išlaidų kontrolės vykdant prekių ir paslaugų viešuosius pirkimus mechanizmą, kuris šiuo metu pabrėžiamas 2016 m. stabilumo programoje. Šias sutaupytas lėšas turėtų papildyti kitos struktūrinio pobūdžio su pajamomis susijusios priemonės, skirtos netiesioginio apmokestinimo pajamoms didinti išplečiant mokesčių bazę ir mažinant mokesčių išlaidas. Vienas būdas tai pasiekti galėtų būti vis dar plataus lengvatinių PVM tarifų taikymo koregavimas;
- (14) be to, Portugalija turėtų stiprinti struktūrines reformas, kad padidintų konkurencingumą ir ilgalaikį tvarų augimą pagal Portugalijai skirtas Tarybos rekomendacijas, susijusias su Europos semestru ir ypač su perviršinio makroekonominio disbalanso panaikinimu. Visų pirma, siekiant padidinti Portugalijos viešųjų finansų atsparumą, reikalingos papildomos fiskalinės struktūrinės priemonės. Laiku ir griežtai įgyvendinant peržiūrėtą Biudžeto sistemos įstatymą ir išpareigojimų kontrolės įstatymą, taip pat toliau gerinant pajamų surinkimą ir išlaidų kontrolę galima iš esmės prisidėti prie patikimos fiskalinės būklės užtikrinimo ir išlaikymo. Portugalija turėtų pateikti aiškų tvarkaraštį ir imtis veiksmų, kad visiškai padengtų sveikatos priežiūros sistemos išsiskolinimus ir padidintų jos veiksmingumą, sumažintų pensijų sistemos priklausomumą nuo biudžeto pervedimų ir užtikrintų, kad būtų sutaupyta lėšų restruktūrizuojant valstybės įmones;
- (15) pagal SESV 126 straipsnio 9 dalį Taryba, priimdama sprendimą pateikti išpėjimą pagal tą nuostatą, gali pareikalauti atitinkamos valstybės narės pagal konkretų grafiką teikti koregavimo veiksmų ataskaitas. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 5 straipsnio 1a dalį valstybės narės ataskaitoje nurodomi valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslai, išlaidų ir pajamų sričių fiskalinės politikos priemonės ir informacija apie politikos veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į konkrečias Tarybos rekomendacijas. Kad būtų lengviau stebėti, kaip laikomasi termino, iki kurio turi būti įvykdytos šiame sprendime pateiktos rekomendacijos, ir perviršinio deficito panaikinimo termino, Portugalija turėtų pateikti tokią ataskaitą iki 2016 m. spalio 15 d. tuo pačiu metu su 2017 m. biudžeto plano projektu;
- (16) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 473/2013 ⁽¹⁾ 9 straipsnio 1 dalį ir 17 straipsnio 2 dalį iki to paties termino – 2016 m. spalio 15 d. – Portugalija taip pat turėtų pateikti ekonominės partnerystės programą. Ekonominės partnerystės programoje turėtų būti aprašytos politinės priemonės ir struktūrinės reformos, reikalingos siekiant užtikrinti veiksmingą ir ilgalaikį perviršinio deficito panaikinimą, kaip antai nacionalinės reformų programos ir stabilumo programos parengimas, ir visiškai atsižvelgta į Tarybos rekomendacijas dėl bendrųjų ekonominės ir užimtumo politikos gairių įgyvendinimo;
- (17) kaip reikalaujama Reglamento (ES) Nr. 473/2013 10 straipsnyje, Portugalija taip pat turėtų teikti ataskaitas Komisijai ir Ekonomikos ir finansų komitetui, laikydamosi Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 877/2013 ⁽²⁾ nustatytų nurodymų. Pirmą kartą ataskaitą reikėtų pateikti iki 2017 m. sausio 15 d., o vėliau – kas tris mėnesius,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Portugalija ištaiso esamą perviršinio deficito padėtį ne vėliau kaip 2016 m.
2. 2016 m. Portugalija sumažina valdžios sektoriaus deficitą iki 2,5 % BVP. Šis tikslas neapima tiesioginio galimos bankų paramos poveikio. Remiantis Komisijos 2016 m. pavasario prognoze, šis valdžios sektoriaus deficito sumažėjimas atitinka, palyginti su 2015 m., nepakitusių struktūrinį balansą. Visas nenumatytas pajamas Portugalija taip pat panaudoja deficito ir skolos mažinimui paspartinti.

⁽¹⁾ 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 473/2013 dėl euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrųjų nuostatų (OL L 140, 2013 5 27, p. 11).

⁽²⁾ 2013 m. birželio 27 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 877/2013, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 473/2013 dėl euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrųjų nuostatų (OL L 244, 2013 9 13, p. 23).

3. Be sutaupytinų lėšų, kurios jau įtrauktos į Komisijos 2016 m. pavasario prognozę, 2016 m. Portugalija priima ir visapusiškai įgyvendina 0,25 % BVP vertės konsolidavimo priemones. Visų pirma, Portugalija visapusiškai įgyvendina konsolidavimo priemones, įtrauktas į 2016 m. biudžetą, įskaitant stabilumo programoje pabrėžtą papildomą išlaidų kontrolę vykdant prekių ir paslaugų viešuosius pirkimus. Portugalija, siekdama rekomenduoto struktūrinio tikslo, šių taupymo priemonių poveikį stiprina papildomomis struktūrinio pobūdžio priemonėmis.
4. Jei kiltų pavojus biudžeto planams, Portugalija pasirengusi priimti tolesnes priemones. Fiskalinio konsolidavimo priemonėmis užtikrinamas ilgalaikis valdžios sektoriaus balanso pagerėjimas augimą skatinančiu būdu.
5. Siekdama užtikrinti tvarų viešųjų finansų pagerėjimą, Portugalija griežtai įgyvendina Biudžeto sistemos įstatymą bei įsipareigojimų kontrolės įstatymą ir toliau gerina pajamų surinkimą ir išlaidų kontrolę. Portugalija pateikia aiškų tvarkaraštį ir imasi veiksmų, kad visiškai padengtų sveikatos priežiūros sistemos išsiskolinimus ir padidintų jos veiksmingumą, sumažintų pensijų sistemos priklausomumą nuo biudžeto pervedimų ir užtikrintų, kad būtų sutaupyta lėšų restruktūrizuojant valstybės įmones.

2 straipsnis

Taryba nustato 2016 m. spalio 15 d. terminą, iki kurio Portugalija turi imtis veiksmingų priemonių ir pateikti Tarybai ir Komisijai ataskaitą apie priemones, kurių imtasi reaguojant į šį sprendimą. Ataskaitoje nurodomi valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslai, išlaidų ir pajamų sričių diskrecinės priemonės ir informacija apie veiksmus, kurių imtasi pagal 1 straipsnio 5 dalį.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2016 m. rugpjūčio 8 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. LAJČÁK

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2017/986**2017 m. birželio 8 d.****kuriuo pratęsiama Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo kadencija**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR ⁽¹⁾, ypač į jo 54 straipsnio 3–5 dalis,

veikdama kaip institucija, kuriai suteikti įgaliojimai skirti Europolo vykdomąjį direktorių ir vykdomojo direktoriaus pavaduotojus,

atsižvelgdama į Europolo valdybos 2017 m. gegužės 19 d. pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2014 m. vasario 11 d. Tarybos aktu ⁽²⁾ Wilhelmus Martinus VAN GEMERT buvo paskirtas Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotoju. Wilhelmus Martinus VAN GEMERT kadencija baigiasi 2018 m. balandžio 30 d.;
- (2) pagal Reglamento (ES) 2016/794 54 straipsnio 4 dalį Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojai skiriami ketverių metų kadencijai, kurią galima pratęsti vieną kartą;
- (3) 2017 m. gegužės 1 d. Europolo valdybos sprendimu nustatyta Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojų kadencijos pratęsimo tvarka;
- (4) 2017 m. gegužės 10 d. valdyba informavo Europos Parlamentą apie savo ketinimą pasiūlyti Tarybai pratęsti Wilhelmus Martinus VAN GEMERT kadenciją;
- (5) valdyba pateikė Tarybai nuomonę, kurioje siūloma pratęsti Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo Wilhelmus Martinus VAN GEMERT kadenciją ir suteikti jam AD 14 lygį;
- (6) remdamasi valdybos patektu pasiūlymu, Taryba pageidauja pratęsti Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo Wilhelmus Martinus VAN GEMERT kadenciją,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo Wilhelmus Martinus VAN GEMERT kadencija pratęsiama laikotarpiui nuo 2018 m. gegužės 1 d. iki 2022 m. balandžio 30 d.; nustatomas AD 14 lygis, 1 pakopa.

⁽¹⁾ O L L 135, 2016 5 24, p. 53.

⁽²⁾ O L C 44, 2014 2 15, p. 3.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Liuksemburge 2017 m. birželio 8 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

U. REINSALU

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT